

La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE



Año X

Zaragoza - Domingo, 29 de julio de 1934

Núm. 2.703

COMENTARIO

LA REORGANIZACION DE LAS CAMARAS OFICIALES AGRICOLAS PROVINCIALES

Publicamos ayer el requerimiento-convocatoria cursado a todos los Sindicatos agrícolas y Asociaciones de carácter agrícola, forestal o pecuario, con el fin de que estas entidades rurales designen los delegados que han de confeccionar el reglamento de la Cámara Oficial Agrícola. Suceso importantísimo éste que no es posible darlo a la publicidad sin dedicarle un comentario adecuado.

Por disposición de 8 de junio de 1932 quedaron disueltas las Juntas directivas de esas Cámaras y se constituyeron Comisiones gestoras, cuyo funcionamiento estaba circunscrito al despacho de asuntos de trámite.

Los nuevos rumbos que se advierten para el agro nacional forzosamente habrían de llegar a rozar con el funcionamiento de estos Organismos agrícolas.

Resultaba altamente incomprensible y hasta impropio que las modalidades de estos Organismos quedaran sujetas a una labor cuya eficacia era nula por efecto de las disposiciones que limitaban su desarrollo. Por fin se ha llegado al momento de que se comprenda el verdadero papel que estas entidades representan en la vida agrícola.

Por ello, precisamente, se quiere que las nuevas normas de su reglamentación sean amplias, hasta el extremo de que se dé entrada a elementos alejados de toda intervención en el concierto expreso de la explotación del suelo.

A lo que se aspira con esta modalidad es precisamente a que estén representadas todas las fuentes de producción de la riqueza agrícola, forestal y pecuaria.

Y esta representación quieren que sea fruto de un sentido ampliamente democrático, librando así a estos organismos de toda ingerencia personalista o política, cuya influencia no era lo favorable que se precisaba.

El fin, en suma, es mejorar en todo cuanto sea posible la vida rural y para ello se irá a que la tierra, como corresponde a su concepto de instrumento de producción, cumpla su misión social.

Las finalidades que se buscan causarán honda transformación en la economía rural, cuyas cualidades han de ser significativamente muy beneficiosas, ya que tienden, entre otras cosas, a acoplar todos los organismos que rigen los destinos económicos agro-pecuarios de la provincia en un solo organismo, de una vida intensa, activa y bien ordenada.

Conviene de una manera indeclinable que en los pueblos de la provincia se fomente el espíritu de asociación, para formar una acción federativa consistente que defienda los intereses de este sector productivo.

De los Sindicatos agrícolas que funcionan en la provincia tan sólo están incluidos en el censo de electores 73.

Esas entidades privadas, de ser electoras, deben apresurarse a ponerse en condiciones legales para ayudar a la defensa de los intereses agrícolas.

Dada la importancia de la asamblea que se anuncia es de creer que la asistencia de los convocados será numerosa, y esto lo aconseja de una manera especial el ánimo del Gobierno de legislar en el sentido que desde hace muchos años está esperando el agro nacional.

PODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION. "LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS

REFLEXIONES DE NUESTRO TIEMPO

'Si la Humanidad sigue progresando'...

"La forma de asociación que, si la Humanidad continúa progresando, está destinada a predominar en definitiva es la que puede existir entre un capitalista como jefe y un grupo obrero sin voz ni voto en la administración, sino la asociación de los obreros mismos, en términos de igualdad, poseyendo colectivamente el capital necesario para realizar sus operaciones y trabajando bajo la dirección de personas elegibles y amovibles por los mismos obreros". Así escribía Mill en la edición final de su "Economía Política". Y así, en definitiva, Mill se despojó de principios que eran demasiado estrechos para él y se incorporó a las filas de los que creían que el futuro pertenecía al socialismo. Su declaración de fe adoptaba la forma de una profecía, pero de una profecía que era la clave de una vida dedicada a investigar, a pensar, a perseguir la verdad. El ponía a su postulado la siguiente condición: "Si la Humanidad continúa progresando..."

He aquí el factor desconocido. Alrededor de nosotros advertimos signos de degeneración. No podemos vanagloriarnos de poseer las reservas de robustez física que en otros tiempos se apreciaban en las poblaciones rurales; no contamos con esa fortaleza mental que viene del aire libre, de la alimentación sana y frugal, ni del contacto con la vida vigorizante de la Naturaleza, de la siembra fecunda y la alegre cosecha, de la armoniosa primavera y del solemne invierno.

La unidad familiar está debilitada. La mujer hambrienta y maternal pertenece al reino del pasado. El cabeza de familia ha llegado a ser algo nominal que antiguamente tenía importancia y en la actualidad no es más que un recuerdo. La fortaleza masculina del puritanismo ha desaparecido perdiendo su austeridad, y la educación, impuesta a inteligencias depauperadas, ha producido flores enfermizas de credulidad simplista y falta de imaginación. El bienestar que anhelan los potentados tiene un matiz bizantino; los placeres del proletariado le incapacitan para el esfuerzo viril. El humanitarismo ha prohibido a la Naturaleza la inmolación del débil; una falta de precaución y de previsión científica ha impedido a la comunidad aumentar la masa, de tal modo que los débiles supervivientes no supongan una merma de su virilidad. Estamos en las angustias de un valle y nuestra salvación está en las sendas que conducen a la cumbre. "Si la Humanidad continúa progresando..." No podemos retroceder; sólo nos es dado avanzar o, si permanecemos estacionados, hundirnos en el abismo.

El progreso es posible por uno de dos caminos. Podemos volver a la selección mecánica de la Naturaleza y decir al corazón: "Está tranquilo", y a los sentimientos: "Dormid". Las circunstancias de la vida favorecerán entonces, solamente, la existencia de ciertas cualidades adaptables. En el escenario de la Naturaleza desfilará ante el hombre una interminable cabalgata de víctimas y vencedores. El fuerte se impondrá al débil; lo latente languidecerá en la sombra. El último polluelo, insuficientemente robustecido por la madre, sucumbe cuando ella tiene que procurar por sí misma en el otoño; el primer polluelo, cuidadosamente nutrido y bien provisto para utilizar los alimentos del campo, sobrevive para enseñar a su descendencia cómo ha de preservar su vida. El objeto resplandeciente que brilla en el montón es aprehendido y la Naturaleza no sabe más de él; la cosa callada que aparenta como una hoja, o una rama, o una sombra menuda, elude la mirada de sus anhelantes perseguidores y vive. Las formas cambian, como la Naturaleza. El cultivo alejó al lobo gris y el toro salvaje de la Gran Bretaña; el uso de las armas de fuego ha iniciado el exterminio de la jirafa; la introducción del cerdo en la isla Mauricio puso fin al bandido; un cambio en la corriente del Atlántico casi determinó la destrucción de algunas especies marinas de la costa norteamericana; las alteraciones de

clima han desplazado familias enteras de animales—como el tapir—de los antiguos caseríos; el desarrollo de ciertos hábitos de ave entre los reptiles voladores destruyó aquellos que tenían mandíbulas con dientes; la unión geológica del Norte de Sudamérica, en tiempos relativamente recientes, determinó la destrucción de algunos tipos sudamericanos, como los armadillos, y así sucesivamente.

Con el hombre sucede algo diferente. Si el clima cambia modifica sus vestidos y su habitación y encuentra diversos inventos para desafiar a la Naturaleza y después para explotarla. Análogamente a lo que hacen otros animales, protégese a sí mismo formando grupos que riñen la lucha de la Naturaleza. Y así se descubre una nueva senda de progreso, la senda que consiste en una inteligente concepción de fines y propósitos y en una adopción de los medios racionales para lograr estos fines.

El hombre supe a la Naturaleza. La Naturaleza produce y mata lo que puede; el hombre produce lo que necesita y destruye lo que no le hace falta. La selección de la Naturaleza es mecánica; la del hombre, racional. La selección de la Naturaleza es accidental; la del hombre, consciente. El progreso humano no es el resultado de la ley natural de la supervivencia de los más aptos, sino del arte humano de crear individuos con aptitudes. La Naturaleza rodea a sus hijos con la muerte; el hombre los envuelve con la vida.

El largo valle del progreso humano está ensombrecido por errores y catástrofes, por la estediosas jornadas del salvajismo por tierras de Canaán, abundantes de leche y miel, pero que, conquistadas, son infecundas.

El reino de la justicia se extiende; la igualdad esencial del hombre crea y modifica las instituciones; el ser humano llega a ser, cada vez más, un sujeto de voluntad. Puede desencadenarse una lucha entre la libertad individual y la disciplina social, entre la libertad y la autoridad, entre los intereses que a la sazón puede usar la organización social para su propio beneficio y los que son víctimas de este uso. Este conflicto no se desarrolla de un modo rígido en continuadas series de avances, sino más bien en una rítmica pulsación, poniendo unas veces un interés y otras otro distinto en el avance.

El estado actual es anarquizante. Hemos avanzado a través de nuestra época de explotación ejercida por individuos y clases, y la diástole y sístole de la Historia continúan. O —usando un símil más familiar— el péndulo oscila hacia atrás, pero no más de su oscilación inicial de avance. La organización tiene que ser conducida actualmente a una ulterior etapa. Y, ¿cuál ha de ser el objeto de su organización? Sólo puede ser uno: el poder económico. La colectividad, el Estado, el conjunto del pueblo—cualquiera que sea el nombre que le dé el arbitrio de los hombres—debe asumir este poder, ensancharlo y robustecerlo para realizar labor social.

Pero del mismo modo que estos cambios en la organización, estas fluctuaciones entre individualismo y sociabilidad se aplican al logro de la libertad y del progreso humano, así la fuerza propulsora que late en el socialismo no es meramente perfección mecánica y economía social, sino vitalidad. En torno a ella se agrupan los impulsos vivificantes de la religión, la ética, el arte, la literatura, aquellos impulsos creadores que llenan el corazón humano con un tesoro inagotable de esperanza y aspiración y que le hacen hallar no solamente su mayor felicidad, sino también la verdadera razón de la vida misma persiguiendo la ruta de peregrinación que, encaminándose sobre las cumbres hacia el otro lado del horizonte, aspira a la consecución de un ideal.

J. RAMSAY MACDONALD
(Presidente del Gobierno británico)

PREPARACION

Feria Muestrario regional aragonesa

Continúan recibiendo en esta oficina económica de la Sociedad de Amigos del País boletines de inscripción para la próxima Feria Muestrario. Están ya muy avanzados los trabajos de propaganda y, como ya se dijo oportunamente, es muy conveniente la rapidez en el envío de solicitudes de locales, con objeto de tener un cálculo aproximado del recinto en que se ha de celebrar el Certamen, así como para determinar su amplitud.

Actualmente está en estudio la instalación y decoración definitiva de los locales a ocupar por las instalaciones. También está en preparación un precioso cartel anunciador, obra del gran dibujante Guillermo, recientemente laureado, así como el folleto catálogo de la Exposición, que promete ser un gran exponente de la industria y el comercio aragoneses.

Existen otros proyectos de gran interés para el mayor éxito de la Feria, que se darán a conocer en momento oportuno.

INCENDIO EN UN BOSQUE

Daños por valor de 100 millones de francos

VARIAS BRIGADAS DE OBREROS Y 15.000 SOLDADOS COMBATEN EL FUEGO

TOLON (Francia). — En el bosque de Mourés, en las proximidades de esta ciudad, se ha declarado hoy un formidable incendio que se ha extendido rápidamente, devorando unas 60 millas cuadradas de bosque. Los daños materiales se evalúan en 100 millones de francos.

En los trabajos de extinción han colaborado todas las brigadas de incendios de las poblaciones de este distrito, fuerzas del Ejército, volun-

tarios, etc. Se sabe que han perecido dos soldados y un obrero.

Han sido concentrados 15.000 soldados para combatir el fuego, que en el momento de comunicarse continúa propagándose. El almirante Dubois, almirante de la flota del Mediterráneo, ha movilizado las tripulaciones de todos los buques de guerra que estaban anclados ante Tolón para cooperar en los trabajos de extinción, ya que una parte del incendio se ha propagado hacia los bosques de la costa. Hasta ahora ha sido destruido por las llamas un histórico castillo; hay otros dos también amenazados.

HECHOS

YMAN YAHIA ES EMIR Y TRAFICANTE, O LA SUERTE DE LOS REYES DE HOY

En la Arabia Feliz hay un Yman llamado Yahia. Tiene un harén con trescientas mujeres, setenta y dos años, odio al mar y fobia al automóvil.

El Yman temió siempre las llanuras marinas. Ellas fueron campo líquido en el que abrió surco, pronto cerrado, la proa de los buques en los que llegaron los enemigos turcos que le dieron batallas trágicas.

El Yman proscribió el empleo del "auto" en la Arabia Feliz. En toda regía prohibición hay ahora, como hubo en todas las épocas, razones de capricho — que son las más ahincadas en el sentimiento— o motivos de orden crematístico. De los reyes pensamos como los poetas líricos: que bajo la grandeza de la púrpura o bajo la estrofa tintineante y cabrillante de la luz y de matices hay un avaro, un amante del dinero. ¿Por qué no tolera el Yman el rodar del automóvil por los caminos primitivos de su reino? Porque tiene el monopolio del transporte por medio de camellos. Tal razón es fuerte.

Yahia cumple los mandatos de la tradición. Firme en ella para soldar el pasado con el presente cree que debe ensamblarse el presente con el futuro sin pérdida de la ilusión de los hechos. ¡Alah es grande!

Pero han llegado al reino de Yahia esos seres antiguos que sin embargo parecen propios de una floración anual, llamados comerciantes. El buen comerciante es un psicólogo lleno de sabiduría; la de evaluar la creencia, la avaricia inclusive de los poderosos. Afirmamos que si los Gobiernos tuviesen buen sentido de gobernación llamarían a su lado a dos o tres comerciantes que pudieran salir de la masa de lo anónimo de unas grandes ciudades. Con ellos tarifarian previamente muchos negocios y muchas conciencias, todo ello en el mejor servicio de la Patria. Llegaron a la Arabia comerciantes ingleses, franceses y alemanes y redujeron la tradición del Yman a la condición de lo moderno. Porque le dieron parte cuantiosa de los beneficios, y éstos fueron pingües porque los negocios estaban regidos por una mano poderosa: la del soberano.

Los reyes modernos entran con extraordinaria facilidad en la era del oro y del platino y del automóvil. Para lograr revoluciones pudieran los revolucionarios buscar los mejores psicólogos que siempre hubo en la Humanidad: los comerciantes que, dados a conocer las conciencias y a buscar el valor de cada hombre, tienen el arte de saber a "cuánto" suena cada palabra y el precio de cada acción.

Impresiones y noticias zaragozanas

EN LA DIPUTACION PROVINCIAL

Fué tratado: de la Feria de Muestras, del homenaje a Pignatelli y del arriendo del cobro de cédulas

CONCURRENCIA. — APROBACION

Ayer, a la hora de costumbre, se reunió en sesión ordinaria la Comisión Gestora provincial.

Presidió don Luis Orensanz y asistieron los gestores señores Zaraza, Albareda, Jaray, Samá, Martínez, Marina y Sáinz de Medrano.

Leída el acta de la sesión anterior por el secretario de la Corporación, don Emilio Falco, fué aprobada por unanimidad.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Comenzado el período de ruegos y preguntas el señor Sáinz de Medrano da cuenta de la reunión celebrada en la Económica para tratar de la Feria de Muestras que ha de celebrarse en octubre, reunión a la que llevó la representación de la Gestora.

El mismo señor gestor propone que la realización del homenaje a Pignatelli, acordado por iniciativa del gestor señor Albareda, se traslade al mes de octubre, coincidiendo con las fiestas del Pilar.

Por último propone el señor Sáinz de Medrano se gestione que la Comisión Gestora tenga una representación en la Confederación Hidrográfica del Ebro.

VOTO DE GRACIAS AL AYUNTAMIENTO Y AUTORIDADES DE AGREDA

El gestor señor Albareda dió cuenta del viaje realizado el día 25 a Agreda con motivo de la fiesta dada por el Ayuntamiento de aquella localidad a los niños de la colonia veraniega del Hogar Pignatelli; por los actos de ese día y las atenciones constantes que el Ayuntamiento y autoridades de Agreda tienen con los asilados el señor Albareda pide se haga constar en acta un voto de gracias de la Corporación para todos ellos.

Así se acuerda.

LA BANDA DE MUSICA PROVINCIAL, EN TARAZONA

El señor Jaray manifiesta su satisfacción por la acogida que el pueblo de Tarazona tributó a la Banda de Música Provincial, que se detuvo unas horas en la ciudad del Queiles con motivo de su viaje a Agreda, y los justos elogios que de ella se hicieron.

ORDEN DEL DIA

Sin discusión fueron aprobados la mayor parte de los dictámenes contenidos en el orden del día; casi todos ellos son cuestiones de trámite y el interés de la sesión está en la provisión de la plaza de gestor de cédulas personales.

SE FALLA EL CONCURSO CONCEDIENDO LA PLAZA DE GESTOR DE CEDULAS PERSONALES AL SEÑOR AZCONA, CON EL VOTO EN CONTRA DE LOS SEÑORES ALBAREDA, JARAY Y MARTINEZ

El secretario, señor Falco, da lectura al dictamen de la Comisión de Hacienda sobre el concurso para cubrir la plaza de gestor de cédulas personales.

El dictamen, firmado por los gestores señores Samá y Marina, propone se otorgue la plaza a don Antonio Azcona, que presenta el pliego número 4, con propuesta de un 3'90 de premio en recaudación voluntaria y el 60 por 100 en ejecutiva.

El dictamen lleva un voto particular del miembro de la Comisión señor Martínez, proponiendo se otorgue la plaza al señor Casanova, que presentó el pliego número 3 con el 2'70 en recaudación voluntaria y el 30 por 100 en ejecutiva.

Se pone a discusión.

El señor Martínez defiende su voto particular. Dice que, considerando es misión de los gestores defender los intereses de la Corporación, y por estimar que todos los señores que presentaron pliego tienen solvencia moral y competencia, vota por el pliego del señor Casanova, que supone para la Corporación la mayor economía, ya que ofrece la gestión por un 2'70 por 100 en la cobranza voluntaria y un 30 por 100 en la ejecutiva.

El señor Albareda interviene manifestando su conformidad con el voto del señor Martínez, por entender que con él quedan mejor defendidos los intereses de la Diputación.

También se adhiere al voto el señor Jaray.

El señor Samá dice: —La Comisión mantiene el dictamen.

El señor Sáinz de Medrano: —Yo entiendo que la Comisión debe manifestar las razones que le han movido para informar como lo hace.

El presidente entiende que el asunto fué bastante debatido en el seno de la Comisión, y procede votar inmediatamente, pero no obstante puede hacer uso de la palabra la Comisión para defender el dictamen.

Los firmantes del dictamen no hacen uso de la palabra. Hay varios minutos de silencio. Por fin es el señor Samá, separándose en este asunto del jefe de su minoría, el que defiende el dictamen.

Comienza diciendo que no se ha tenido en cuenta la parte económica, sino otras circunstancias de solvencia moral y capacidad. Es decir, nosotros creemos que todos los concursantes tienen solvencia moral, pero hemos sacado cuentas respecto del pliego presentado por el señor Casanova, y la Comisión cree que por la cantidad de su propuesta no sólo no obtendrá beneficios, sino pérdidas, y es preciso tener en cuenta que a la Corporación le interesa que este año la recaudación se haga en las mejores condiciones, pensando en la nueva ley Municipal y en la valoración que de algunos beneficios de las Diputaciones hayan de hacerse.

Interviene el señor Jaray:

—Justamente por la razón de seguridad en el cumplimiento del servicio, yo, en la Comisión, no me he manifestado por el pliego del señor Casanova, pero tampoco por el que propone la Comisión, sino por el más económico, que éstos el del señor Pemán.

A todos nos consta que dicho señor ha sido el primer empleado de la Recaudación de Cédulas, tiene la oficina montada, y en su poder ficheros y toda clase de datos; su propuesta, como digo, es más económica: es de 2'0 por 100 en voluntaria y 66 en ejecutiva, por 3'90 en voluntaria y 60 en ejecutiva, del señor Azcona. Pero de no seguir el criterio que justifica no el otorgamiento a dicho señor Pemán de la plaza, lo que entiendo que beneficia más a la Diputación es el pliego más económico, el que con su voto particular defiende el señor Martínez, el pliego del señor Casanova, y con él voto.

El señor Albareda se expresa en parecidos términos en pro del pliego del señor Casanova.

Al señor Sáinz de Medrano le parecen buenas las explicaciones de la Comisión.

Se procede a votar. Votan por el pliego más económico el del señor Casanova, los señores Albareda, Jaray y Martínez. Por el del señor Azcón, el señor Samá, el señor Marina, firmantes del

dictamen, el señor Sáinz de Medrano y los demás gestores.

Queda, pues, otorgada la plaza de gestor al que presentó el pliego número 4, señor Azcón.

El público, que llenaba los bancos del salón de sesiones, y al que le había impacientado la prolongadísima confidencial de los gestores, hizo sus comentarios.



LOS BIEN "MANDAOS"

El abogado fiscal señor Sánchez Bajo acusaba ayer a un procesado de autor de un delito de robo a mano armada en una torre del Camino del Gas, el día 10 de junio último, y, como siempre, se dejó hablar a sus anchas al procesado.

Y vamos a ver qué dijo ese procesado tan bien "mandao" y cómo explicó el asalto a dicha torre, donde se hallaban solas dos muchachas simpáticas, quienes durante la escena y ayer se mantuvieron con una templanza y valentía que para sí quisieran muchos del sexo fuerte.

—Yo me encontraba sin trabajo —decía el procesado— paseando por el Camino del Gas, y un sujeto, a quien no había visto en mi vida, me puso una pistola en el pecho y me dijo:

—Toma esa pistola y ven conmigo; entraremos en esa casa, robaremos y nos repartiremos el producto del robo.

—Yo no quería tocar la pistola, pero me la metió en el bolsillo, y amenazado de cerca por ese sujeto llamé a la torre, salió una muchacha, pregunté quién había en la casa, y al contestarme que estaba sola se acercó más el otro sujeto, y penetramos en la torre.

Siempre amenazado por la pistola de ese sujeto, me obligó a sujetar a la joven y a exigirle el dinero que tuviese.

La muchacha, sujeta por los dos, nos condujo a una habitación donde había otra joven, que era su hermana, a quien le hicimos igual intimación.

Las dos muchachas respondieron que no había dinero en la casa, y ese

INFORMACION MUNICIPAL

Autorizan la incoación del expediente de subasta de las obras de defensa del Ebro

DE LA CONFEDERACION HIDROGRAFICA

El delegado del Gobierno en la Confederación, don Ernesto Montes, remitió ayer al alcalde una cariñosa carta en la cual comunicaba haberle autorizado la Dirección General de Obras Hidráulicas para incoar el expediente de subasta de las obras de

defensa de la margen derecha del río Ebro, en el término de Almozara.

Manifestaba también que con fecha 20 del actual la Dirección General había aprobado el expediente de información pública y, por consiguiente, definitivamente el proyecto de encauzamiento del río Huerva en esta capital, cuyo presupuesto de contrata es de 419.219'09 pesetas, autorizando también a la Delegación para la redacción del replanteo previo a la subasta de dichas obras, una vez aprobado el correspondiente presupuesto de gastos.

EL NUEVO INGENIERO MUNICIPAL

Ayer tomó posesión de su cargo el nuevo ingeniero municipal, don Vicente Mercadal.

POR LA MUNICIPALIZACION DE UN SERVICIO

El diputado a Cortes don Santiago Guallar visitó ayer al alcalde para interesarle que se procurase resolver cuanto antes la petición formulada por los vigilantes nocturnos para llegar a la municipalización del servicio.

El señor López de Gera manifestó a su visitante que en la próxima semana se reuniría la Comisión con el fin de ultimar este asunto.

Interesó también el señor Guallar del alcalde el arreglo de una calle en Monzalbarba y la resolución de la petición de los vecinos de Peñaflo sobre la roturación del monte de Peñaflo.

LO DECLARA LA ALCALDIA

La Alcaldía ha declarado vertedero público el lugar señalado junto al Centro Naturista Helios en el río Ebro, habiendo dado con tal motivo las órdenes oportunas a la Policía Urbana.

CONCIERTO SUSPENDIDO

El delegado de la Banda Municipal, señor Uriarte, comunicó ayer al señor López de Gera que, debido a los ruidos que se producen en el circo instalado junto a la plaza de Castellar, el concierto que había de celebrarse hoy, domingo, por la noche, quedaba suspendido.

Informó también al alcalde su deseo de acceder al requerimiento de algunos vecinos que desean que los conciertos se celebren de ocho a diez de la noche.

PARA LAS COLONIAS ESCOLARES

Don José Millán hizo entrega ayer en la Alcaldía de 15 pesetas con destino a las colonias escolares.

CARNE INUTILIZADA

Se han destinado a la solubilización un carnero y 10'500 kilos de chorizo. Han sido retirados por insalubres: 22 kilos de pescado, 28 de escabeche, 259 de conserva vegetal y 525 de frutas.

FRONTON CINEMA

EXITO ENORME ULTIMO DIA

La super-revista de las mujeres bonitas

LA CALLE 42

200 bellísimas girls

Alegria, buen humor y deliciosa música.

Sesión continua desde las 3 y media.

¿Recuerda usted LA CANCION DEL CARNAVAL ZINGARO VAGABUNDO y CUANDO EL AMOR TE LLAMA?

VEA MAÑANA en este cómodo, fresco y ventilado salón

EL REY DE LOS GITANOS

Hablada en español por **JOSE MOJICA** y **ROSITA MORENO**

GRAN TEATRO IRIS

CINE SONORO

Hoy, tarde, de 5 a 9 sesión continua

Noche, a las 10'30

El drama de Intriga y misterio

FANTOMAS

por GEAN GALLANO, TANIA FEDOR

EN EL SALON DE CINE MUDO

Por la mañana, cine infantil

Tarde, desde las 3, sesión continua

REHABILITACION DE RELAMPAGO

por el perro RELAMPAGO y el drama

EL VUELO HACIA LA MUERTE

GRAN BAILE

de 5 a 9 de la tarde, por Banda Regimiento nú. 22

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

LA REBELION CONTRA EL GOBIERNO AUSTRIACO

Durante el entierro de Dollfuss se registraron nutridos tiroteos

Impetuosa manifestación de duelo. - Se ha pedido el "placet" para von Papen. - Se temen nuevos incidentes en Viena. - Una nota de la Legación austriaca en París acusando a los nazis alemanes de haber participado en los últimos acontecimientos

DOS VERSIONES, UNA AUSTRIACA Y OTRA ALEMANA, DE LA MUERTE DE DOLLFUSS. — LA DE AUSTRIA

VIENA.—En una nota oficial facilitada esta mañana se puntualizan las condiciones en que halló la muerte el canciller Dollfuss y se declara que el finado, que de joven había estudiado la carrera eclesiástica y durante su actuación política intentó con todas sus fuerzas impregnar de cristianismo la vida política y social de su país, murió sin poder recibir los sacramentos, que insistentemente había solicitado, siéndole negados por sus verdugos.

En el comunicado de referencia se dice que el que disparó contra Dollfuss fué precisamente el jefe del pelotón de nazis que se abalanzó sobre el canciller cuando éste se dirigía por un pasillo desde su despacho al de la Presidencia. Luego de herido fué empujado violentamente hacia un cuarto, en el que cayó desplomado.

Dollfuss permaneció en el suelo rodeado de sus enemigos, quienes seguramente le creían muerto. Sin embargo, debió dar alguna señal de vida, porque le cogieron entre dos nazis más compasivos y le colocaron en un diván. Luego debió perder el conocimiento y al creer que ya había muerto cubrieron su rostro con un pañuelo.

Uno de los nazis fué a buscar al comandante Fey, ministro sin cartera del Gobierno Dollfuss, que permanecía prisionero en otra habitación, y le condujo a la en que se hallaba el canciller. Fey quitó el pañuelo del rostro del canciller y éste pareció adquirir nuevo vigor y rogó repetidas veces a Fey, con voz débil, pero firme, que cuidara de su esposa y de sus hijos. Por último, le dijo que procurara evitar mayor derramamiento de sangre por su causa. Los nazis no permitieron a Fey que contestara al canciller y le

sacaron de la habitación, llevándolo de nuevo a donde estaban otros prisioneros. Fey dice que del rápido examen que hizo del desventurado canciller le pareció observar que tenía un somero vendaje que rezumaba sangre.

Cuando Fey salió de la habitación donde yacía Dollfuss, aún vivía el canciller, quien murió después rodeado de enemigos y sin que se le prestara asistencia médica ni se intentara siquiera pedir los sacramentos, que el canciller solicitaba. Al menos así lo declaró uno de los nazis ante un grupo de prisioneros cuando entró en el lugar donde estaban custodiados y dijo que el canciller había pedido un sacerdote para que le administrara los sacramentos, pero que se había desechado su petición.

LA DE ALEMANIA

BERLIN.—Según la Prensa nacional-socialista, el fracasado golpe de Estado nazi en Viena se produjo como sigue:

"A las once y media de la mañana del día de los sucesos el canciller Dollfuss tuvo confidencias de que se preparaba un golpe de Estado. A las doce se reunió en la Cancillería el Consejo de ministros para adoptar medidas contra la conspiración. Fey, ministro de Seguridad, recibe una llamada telefónica, previniéndole de que la conspiración es inminente y que se sabe que hay movimiento de grupos sospechosos en la calle de las Siete Estrellas. Dollfuss da orden para que se movilicen secciones de las milicias patrióticas e interrumpe el Consejo para tratar de confirmar la veracidad de los rumores.

A la una menos cuatro, cuando el canciller se encontraba en sus oficinas, se oye un ruido en la plaza. Dollfuss sale de su despacho, seguido de lejos por su secretario, en dirección a una sala de espera. Salen de las Columnas. Súbitamente llegan a la Cancillería diversos autobuses conduciendo individuos vestidos con uniformes y oficiales del Ejército, de las milicias patrióticas y de la Policía. La escasa guardia de la Cancillería se ve sorprendida y engañada por los uniformes de los recién llegados. En seguida aparecen nuevos camiones conduciendo más hombres, vestidos éstos de soldados. Es posible también que entre la propia guardia hubiera cómplices de los rebeldes. Eso no está aclarado. Saltan rápidamente de los autobuses y los 150 asaltantes se reparten por distintos pisos y dependencias del edificio, cuyo plano había sido estudiado perfectamente. Una vez dentro bloquean todas las dependencias, sorprendiendo y arresgando a los miembros del Gobierno que se hallan repartidos por las diferentes oficinas y salas.

Los nazis salen a los balcones de la Cancillería y prorrumpen en vivas al nacional-socialismo y en mueras "a la dictadura católica clerical y jesuita".

Simultáneamente otros grupos de complicados asaltan la estación de radio, hecho perfectamente conocido, interrumpen el concierto y notifican a todo el país la noticia de la caída del Gobierno".

La versión alemana pasa luego a narrar a su manera la trágica escena de la muerte violenta del canciller Dollfuss y dice que el canciller, "al oír ruidos extraños, quiso salir de su despacho para dirigirse a un salón, seguido de su secretario. En el pasillo se encontró con un círculo

de asaltantes, que le empujaron violentamente a una habitación, cerrándole en ella. Dollfuss cae gravemente herido sobre un sofá, por haberle alcanzado dos tiros de los tres disparos que se le hicieron. No se sabe fijamente si un ayuda de cámara, que acudió al oír el tumulto, quedó encerrado con él durante las horas agónicas o no".

Como se ve, la versión alemana de la muerte de Dollfuss es absurda, ya que, según ella, los tiros contra Dollfuss partieron "después de haberle encerrado en el cuarto".

COMENTARIOS DE PRENSA.—DICEN LOS PERIODICOS INGLESSES

LONDRES. — La Prensa de Londres dedica largos comentarios a los acontecimientos de Austria. Excepción hecha de los periódicos "Daily Mail" y "Daily Telegraph", todos creen en la responsabilidad de Alemania en los acontecimientos de Austria, los cuales han provocado la más viva indignación.

El "Times" escribe que el asesinato de Dollfuss hace que el nombre nazi sea aún más maloliente a las narices del mundo.

El sistema que usa tales procedimientos inspira la repulsión y la repugnancia. Alemania no puede ser absuelta de cierta responsabilidad moral.

El periódico "Morning Post" dice que el objeto perseguido por Alemania era evitar el "Anschluss".

El "Daily Herald" dice que la revuelta nazi ha sido preparada por Alemania.

El "Financial News" asegura que nadie ignoraba que cada legionario nazi recibía armas y municiones y apoyos financieros de Alemania.

LA PRENSA SUIZA ACUSA A LOS ALEMANES

BERNA.—Los comentarios de la Prensa suiza ante los acontecimientos de Austria se muestran unánimes al considerar a la Alemania nacional-socialista como promotora de aquellos sucesos.

"La Suisse" no comprende cómo el cuerpo de guardia de la Cancillería no haya podido proteger mejor la vida de Dollfuss y de los demás miembros del Gobierno, que no sufrieron la misma suerte que el canciller por verdadero milagro.

El diario citado agrega:

"Aunque los protagonistas directos de estos bárbaros hechos son nazis austriacos no es el caso de ocultar que la responsabilidad de los acontecimientos recae sobre el nazismo alemán, que siempre ha fomentado la actividad criminal de los elementos nacionalsocialistas austriacos. La muerte de Dollfuss es un acontecimiento serio. Italia, con admirable previsión, había manifestado recientemente su inquietud. Aunque el golpe de mano nazi ha fracasado no se puede decir que haya sido descartado el peligro para un

próximo futuro. La situación, pues, continúa siendo grave".

LOS PERIODICOS AUSTRIACOS DIRIGEN Duros EPITETOS A LOS ASESINOS

VIENA.—Todos los periódicos ven la luz orlados de negro. Deploran la muerte del canciller y dirigen duros epítetos a sus asesinos, condenando "los métodos bárbaros" de los insurgentes nacional-socialistas.

"La jornada del miércoles—dice el "Reichpost"— ha consumado una desgracia inconmensurable para Austria. Austria no tenía más que un Dollfuss. Dios haga que surja su digno sucesor, animado de la misma fe y el mismo vehemente patriotismo. Tenemos la seguridad—agrega—de que entre la pléyade de seguidores de nuestro pequeño gran canciller saldrán los hombres que se erigirán, como el glorioso desaparecido, en firmes defensores de nuestra patria y sabrán proteger las grandes obras legadas por Dollfuss. La voz amada del canciller se apagó para siempre, pero su consigna quedará viva para siempre: "Austria por encima de todo, mientras ella lo quiera. Y nosotros lo queremos".

El "Neue Freie Presse" dice de Dollfuss que encarnaba el austriacismo en su mejor esencia. Siempre bueno y jovial, era de un optimismo incansable, que le permitió hacer frente a todos los momentos difíciles, que fueron muchos.

El "Wiener Zeitung" dice que toda Austria se halla en duelo y que "los conjurados execrables" se han juzgado a ellos mismos dando muerte al mejor austriaco. Termina diciendo que el mundo entero se alzará para señalar claramente a los inductores del bárbaro asesinato.

Los demás periódicos se expresan en tonos parecidos.

LA PRENSA ITALIANA AFIRMA QUE LA INDEPENDENCIA DE AUSTRIA ESTA ASEGURADA POR FRANCIA, INGLATERRA E ITALIA

ROMA.—La Prensa italiana sigue expresando unánimemente sus sentimientos por la muerte de Dollfuss y escribe su vida como un ejemplo admirable de absoluta devoción por los intereses de su patria. "La Tribuna" escribe:

"El sacrificio enaltecedor de Dollfuss es un nuevo e insuperable obstáculo contra los planes dirigidos contra la independencia austriaca. Desde hace fuchísimo tiempo la Prensa italiana había denunciado el peligro mortal de la propaganda que sólo puede conducir a un gran crimen, en el que ha terminado. Durante meses Italia se ha alzado contra el sistema criminal de lucha, que ningún país civilizado puede contemplar sin horror. Es inútil ahora rechazar las responsabilidades, que están claramente definidas, y que pueden ser negadas. Con el fin de maniobrar con los pueblos pequeños, la gran Alemania nazi ha llegado incluso a incitar diariamente el asesinato. Además, existe la prueba innegable de que se ha suministrado a los terroristas austriacos armas y municiones. La intervención del ministro alemán en Viena es altamente significativa, además de que esta intervención no tiene precedentes en la política diplomática y puede ser un instrumento que guíe en el fallo internacional.

También hay que tener en cuenta que los acontecimientos trágicos de Viena no han sido debidos a un movimiento político y mucho menos a

una revolución, sino solamente a un movimiento de carácter terrorista, cuya actuación, de haber seguido, hubiera tenido repercusiones en toda Austria. Pero, en cambio, la autoridad dominó inmediatamente la situación y todos los terroristas que intervinieron en el movimiento fueron detenidos. La situación política, por lo tanto, no ha cambiado. La independencia estará garantizada, además, por Italia, Inglaterra y Francia".

LOS PERIODICOS FRANCESES ATACAN VIOLENTAMENTE AL REICH Y RECUERDAN LAS CONSECUENCIAS DEL CRIMEN DE SARAJEVO

PARIS.—La Prensa francesa, en sus comentarios sobre los acontecimientos de Austria, ataca violentamente al Reich.

"Le Temps" dice textualmente: "No se podía perpetrar, en las circunstancias actuales, un peor atentado contra Europa y contra la civilización".

En muchos periódicos se mezcla en los comentarios el nombre fatídico de Sarajevo. "Le Journal" se pregunta: "¿Cuáles van a ser las consecuencias de los sucesos de Austria?". Y responde: "He aquí la preocupación general, tanto más viva cuanto que una trágica coincidencia de fechas hace evocar el recuerdo de las consecuencias de Sarajevo. Pero—añade— felizmente la Historia es cosa distinta de un eterno comentario y no todas las lecciones se pierden".

También en la Prensa inglesa aparece la evocación de Sarajevo. El "Daily Mail" titula su editorial "Veinte años después", y dice: "Ahora toda Europa, como en 1914, tiene los ojos puestos en Austria".

La Prensa francesa coincide casi sin excepción en tres cosas: que la responsabilidad, para uno solamente moral, pero para otros material, del crimen de Viena recae sobre Alemania; que las potencias inte-

TEATRO CIRCO
TEMPERADA DE GRANDES REPRESENTACIONES
Mañana, lunes
JOSE MOJICA
en su más moderna creación

FOX presenta

LA CRUZ Y LA ESPADA
Hablada y cantada totalmente en español

NEVERAS PIRINEO
Para uso DOMESTICO E INDUSTRIAL
Fabrica-Avda. Mayo 25 (Barrio San José) Telef. 5306
TALLER Santa Cruz 8 ZARAGOZA
CONSTRUCTOR
MARIO DOMINGO

CINEMA Goya

Mañana, lunes, otra sensacional reprise
Una magnífica película de sensacionalidad de portiva

IDOLO DE LAS MUJERES
Deliciosa comedia musical de gran espectáculo
Emocionante combate
MAX BAER
PRIMO CARNERA
M. G. M.

HOY, ULTIMO DIA
ALMA DE BAILARINA
por **JOAN CRAWFORD** y **CLARK GABLE**
Éxito grandioso
A las 11, sesión en la **GRAN TERRAZA**
El punto más fresco y la temperatura más agradable de Zaragoza
Localidad única, 1'50 con derecho a una consumición en el bar del salón

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR SALAZAR ALONSO

MADRID.—El ministro de la Gobernación, al hablar esta madrugada con los periodistas, se refirió a aquella noticia tan interesante que anunció en la madrugada anterior.

Añadió el señor Salazar Alonso que en el Ministerio de la Gobernación había siempre noticias interesantes. Unas las dice el ministro y otras las averiguan los periodistas.

LES DABAN DOCE PESETAS POR QUEMAR UN TRANVIA

BARCELONA.—Han sido detenidos, después de un intenso tiroteo, los pistoleros José Roger y Pablo Villafacilla.

Los detenidos han declarado que formaban parte de una banda extremista que se dedicaba a quemar tranvías y que por cada uno que ardía les pagaban doce pesetas.

EN VIAJE DE PRUEBAS

BARAJAS.— Ha llegado en un avión, procedente de París, acompañado de personal técnico, el director de la importante Compañía de Navegación Aérea "Air France", que está realizando un viaje de prueba del nuevo tipo de trimotor destinado a las líneas francesas.

El aparato, después de aprovisionarse de gasolina y aceite, se elevó con dirección a Lisboa.

SOBRE EL POSIBLE SABOTAJE A UN CIRCO

BILBAO.—Refiriéndose el gobernador a los rumores sobre la posible quema de un circo alemán por los elementos comunistas, ha manifestado que es posible que lo intenten; pero que la fuerza pública ha adoptado energéticas medidas para evitar que elementos perturbadores pretendan realizar estos hechos.

SUSPENSION DE ACTOS POLITICOS

BILBAO.—El gobernador civil ha manifestado que había recibido una orden de Gobernación relativa a la suspensión de actos políticos.

Agregó que adoptaría las necesarias medidas, pero que, dadas las circunstancias actuales por que atraviesa Vizcaya, no se hacía necesaria dicha prohibición.

DESPUES DE LOS SUCESOS DE TORAL DE LOS VADOS

LEON.— Se ha resuelto el conflicto de Toral de los Vados.

Los obreros se han reintegrado al trabajo.

El entierro de las víctimas de los sucesos ocurridos ayer se verificó sin incidentes.

Los heridos son cuatro; dos de ellos graves.

El Gobierno austriaco no llegará a una concordia con los nazis

Varios contingentes de nazis se batan en retirada hacia la frontera checoeslovaca. Declaraciones del principe Starhenberg.—Salazar Alonso no ha dicho la interesante noticia que anunció.—Les pagaba doce pesetas por quemar tranvías

Se han practicado nueve detenciones. Se supone que entre los detenidos se encuentran los autores de la agresión.

Los sucesos ocurrieron con motivo de las disputas surgidas entre los obreros del pueblo y los de Villafranca del Bierzo sobre cuestiones de trabajo.

PARECE QUE NO HUBO ENVIO DE FUERZAS

ROMA.— Han sido desmentidos los rumores sobre supuesto envío de fuerzas a la frontera austriaca.

REFORMAS EN LAS FUERZAS DE ASALTO

BERLIN.— El jefe de Estado Mayor de las fuerzas de asalto de Hitler ha expuesto las reformas que piensa llevar a cabo.

Entre ellas figura la obligación de los milicianos de pertenecer al partido nacionalsocialista.

EL GOBIERNO AUSTRIACO NO LLEGO A UN ACUERDO SOBRE EL "PLACET"

VIENA.— En el Consejo de ministros se trató de la contestación a la petición del "placet" para el nombramiento de von Papan.

En vista de que gran parte de las opiniones eran en sentido afirmativo, se propuso señalar condiciones para la aceptación.

No se llegó a un acuerdo. Por ello von Papan no representará al Gobierno del Reich en los funerales del canciller Dollfuss.

DECLARACIONES DEL PRINCIPE STARHENBERG

VIENA.—El principe Starhenberg ha declarado que los principios fundamentales del canciller Dollfuss serán mantenidos por el Gobierno.

Afirmó que no llegará a una concordia con los nacional-socialistas, cuyos principios están en pugna con el honor político de Austria.

—Como hasta hoy—agregó—cumpliremos los deberes políticos, en el orden internacional, y mantendremos con Alemania las mismas relaciones que el Gobierno anterior. Igual criterio se seguirá respecto a los problemas fundamentales.

Terminó diciendo que el mejor tributo que podía rendirse a la memoria del canciller Dollfuss era poner

siempre a salvo el porvenir y la libertad del país e impedir ingerencias ajenas.

LOS NAZIS SE DIRIGEN HACIA LA FRONTERA

VIENA.—Varios contingentes de nacional-socialistas, armados, se batan en retirada hacia la frontera checoeslovaca.

Las tropas del Gobierno han ocupado varias aldeas.

LOS FUGITIVOS SON INSTALADOS EN CAMPOS DE CONCENTRACION

BELGRADO.— Alarmados por los avances de las tropas del Gobierno austriaco, centenares de nacional-socialistas han atravesado la frontera de Yugoslavia.

Provisionalmente quedarán internados en los campos fronterizos de concentración y posteriormente serán trasladados a los campos del interior.

En su apresuramiento, un grupo

UN DETENIDO

Fué sorprendido en un almacén

En el almacén de los señores Izuzquia Arana Hermanos fué sorprendido ayer, a la una y media de la tarde, un individuo que se había escondido, indudablemente, con ánimo de robar.

El presunto ladrón se había refugiado en los retretes, donde cayó en manos de una pareja de Seguridad, requerida al efecto.

Según manifestó en Comisaría el detenido, se había fugado el día anterior del Hospital, donde estaba recluido, habiéndolo estado en otra ocasión, en la que también se escapó, y posteriormente en el Manicomio.

Añadió que había pasado la noche en un campo y negó todo propósito de robo.

El detenido se llama Alejandro Arbós Bellido, de veintisiete años de edad, soltero, pintor, sin domicilio conocido y ha estado procesado por falsificación de moneda.

miento de von Papan como ministro de Alemania a Viena.

CUMPLEAÑOS DE MUSSOLINI

ROMA.— Mañana, domingo, celebrará su cumpleaños Mussolini. El Duce cumplirá 52 años.

EL SEÑOR ZULUETA VISITO A LOS ESTUDIANTES ESPAÑOLES

BERLIN.— El embajador de España, señor Zulueta, ha visitado a los estudiantes españoles que forman parte de la colonia de intercambio del plan escolar hispano-alemán.

CONDECORADO CON LA LEGION DE HONOR

PARIS.— En los círculos español y francés ha causado excelente impresión la distinción otorgada por el Gobierno a M. Gilbert Louis, a quien ha sido concedida la Legión de Honor.

EN LA PLAZA DE TOROS

Incidentes durante un concierto

Durante la interpretación del concierto por la Banda Municipal, algunos individuos, en uno de los tendidos, protestaron sin saberse por qué. Su absurda actitud, que es denigrante para un público que la tolere, sirvió de reactivo en el aplauso a los músicos, que interpretaron magníficamente algunas obras.

Los que protestaban, con ceguera vergonzosa, fueron objeto de protestas violentísimas de la mayoría de los que estaban a su lado. Por ello hubo abundancia de golpes y se precisó la enérgica intervención de los guardias de Asalto y de Seguridad, que detuvieron a varios de los bárbaros que gritaban y silbaban.

Bien estará que se les imponga un correctivo adecuado a su intemperancia y a su absurda actitud.

CHISMORREO

Un estatuto del cine francés

Sobre la proposición del ministro de Comercio, el Consejo de ministros francés ha decidido nombrar una comisión encargada de redactar un estatuto del Cinema.

La comisión estará presidida por Eduardo Herriot y compuesta por representantes de los Ministerios afectados por la cuestión y por representantes de las industrias cinematográficas.

Una revista americana publica la siguiente noticia:

"El principe Alexis Thourl Taxis ha vendido a los estudios Paramount un argumento que se titula "Yo y el rey", que, según él, es especial para Mae West. Y lo que es más interesante, ha asegurado que puede obtener los servicios del ex-rey Alfonso XIII, para que tome a su cargo el rol de leading-man de la estrella..."

LA VOZ DE ARAGON

Es el diario de más extensa información, el mejor presentado y el de texto y grabados más abundantes, en la región aragonesa :-

Como es costumbre, suscribiéndose ahora para el próximo trimestre, que comenzará el 1.º de agosto, recibirá cada nuevo suscriptor, gratuitamente, los ejemplares que se publiquen hasta el 31 del actual.

Llenando este boletín y remitiéndolo a la Administración, Apartado de Correos 140, Zaragoza, se le servirá el periódico seguidamente.

JULIO, 1934

D. _____
con domicilio en _____
calle _____, núm. _____
vivo _____, solicita la suscripción a LA VOZ DE ARAGON, acogiéndose a los beneficios del presente anuncio.

EL SUScriptor,
(FIRMA)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Trimestre, 7'50 pesetas
PAGO ADELANTADO

Ocasión: Traje a medida, 125 ptas.



De buena calidad el género, de confección esmeradísima y de corte inconfundible.

Por la misma razón que usted debe adoptarlo.

Porque son los de mejores resultados.

Sastrería GIMENO

Independencia, 31, pral.-Tel. 12-38

De la vida local y en la Región

DE HUESCA

UN VIAJE UNIVERSITARIO

Programa oficial de los actos que se celebrarán durante las fiestas populares de San Lorenzo

DIA 9. — A las doce de la mañana volteo de campanas y disparo de bombas y chupinazos. La comparsa de gigantes, cabezudos y enanos y la notable banda del regimiento número 20 recorrerán las calles más importantes de la ciudad interpretando alegres pasacalles.

A las siete y media de la tarde gran concurso de escaparates, adjudicándose valiosos premios.

A las diez y media de la noche concierto por la mencionada banda en la plaza de San Lorenzo y Porches de Vega Armijo. Seguidamente una típica rondalla de la villa de Bolea interpretará Jotas en dicha plaza, y a continuación se celebrará la Jota de ronda, recorriendo las principales calles y plazas de la ciudad.

DIA 10. — A las siete de la mañana, disparo de bombas y morteros. La banda militar y la de cornetas y tambores del regimiento número 20 interpretarán alegres dianas.

A las nueve, la tradicional procesión recorrerá las calles de costumbre, seguida de los típicos danzantes oscenses, notablemente ampliados en número, y que aparte de los dances ya conocidos ejecutarán otros nuevos de gran efecto y vistosidad. En la basílica de San Lorenzo se celebrará solemne función religiosa.

La banda de música del regimiento número 5, a las doce de la mañana, dará un concierto en la calle de Vega Armijo.

A las cinco de la tarde extraordinaria corrida de toros, en la que se lidiarán seis de la tan acreditada ganadería de don Joaquín Buendía Peña (antes de Santa Coloma, de Sevilla), por los "ases" del torero Ignacio Sánchez Mejías, Fermín Espinosa "Armillita Clíco" y Domingo Ortega, con sus correspondientes cuadrillas.

A las siete y media de la tarde, concierto musical en el Parque de Miguel Servet, baile-verbena popular, amenizado por la banda del regimiento Infantería número 5.

DIA 11. — A las ocho de la mañana, alegre diana por la banda de música del regimiento Infantería número 5, y disparo de bombas y morteros.

A las nueve, fiesta del Mercado, adjudicándose valiosos premios a los mejores puestos de flores y frutas del país. Este acto será amenizado por la brillante banda del regimiento de Infantería número 20, y con la valiosa cooperación de los típicos danzantes de esta ciudad.

A las doce y media, concierto en los Porches de Vega Armijo por la tan renombrada banda de música del regimiento Infantería número 5.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros, presentación del grandioso espectáculo internacional "El número 13".

A las siete y media, concierto en el Parque de Miguel Servet por la banda del regimiento número 20.

A las diez y media de la noche, en la Avenida de la Libertad, se quemará una grandiosa y extraordinaria colección de fuegos de artificio del pirotécnico señor Sanz, aumentada en este año con una gran colección de "Carcasas", el último avance de la pirotecnia, que por vez primera se presenta en esta ciudad.

Amenizará el espectáculo la banda del regimiento Infantería número 5, que dará un concierto en el Parque de Miguel Servet.

DIA 12. — A las ocho de la mañana, disparo de bombas, chupinazos y alegres dianas.

A las diez y media de la mañana, gran carrera pedestre, en la que

se adjudicarán valiosos premios en metálico.

A las doce y media, concierto en los Porches de Vega Armijo por la tan renombrada banda de música del regimiento número 20.

A las cinco de la tarde, estupenda novillada, de la ganadería de don Ernesto Blanco, antes Parladé, por los afamados diestros Fernando Narraño "Rondeño", Mariano García y Miguel Cirujeda, con sus correspondientes cuadrillas.

A las siete y media de la tarde, concierto en el Parque de Miguel Servet por la banda del regimiento número 5.

A las diez y media de la noche, gran retreta militar, en la que figurará una monumental columna, para rendir homenaje al gesto del glorioso soldado que se llamó Miguel Cervantes en su obra universal. L'ormando una histórica cabalgata será precedida de encantadoras amazonas, heraldos de las armas de la ciudad y de Aragón, cuya obra es del escultor Virgilio Garrán.

En la retreta figurarán los danzantes oscenses con las dos bandas de música, una de tambores y cornetas y otra de trompetas y clarines de Caballería.

NOTAS IMPORTANTES

En los edificios públicos lucirán magníficas iluminaciones.

Durante los días de fiestas en el Parque del Deporte habrá grandes atracciones, concursos de natación, tenis, boxeo y luchas femeninas por el cuadro de señoritas más importantes de Europa.

Los premios y condiciones para los distintos concursos que figuran en el programa se darán a conocer oportunamente en la Prensa local.

En los teatros Odeón y Olimpia, durante la temporada de fiestas, renombradas Compañías teatrales.

Circulación libre por los edificios donde están situados los monumentos artísticos de la población.

La oficina de Información municipal, situada en los Porches de Vega Armijo, con servicio permanente, facilitará cuantos datos se soliciten relacionados con los festejos a realizar.

Huesca, y julio de 1934. — Por la Comisión, el presidente, Manuel Sender.

UN INCENDIO EN UN SOLAR

Se quemaron existencias de madera y cañizos

En el solar número 40 de la calle de Zapata se produjo ayer un incendio.

Fueron pasto de las llamas existencias por valor de quinientas pesetas, de madera, cañas y cañizos elaborados, propiedad de José Agustí Aznar, domiciliado en la calle de Torres Quevedo, número 20, y Pedro Molina Martínez, con domicilio en Zapata, 23.

El solar es propiedad de don Pedro Cativiela, que lo tiene cedido a los citados para ejercer su industria.

El fuego fué sofocado por los bomberos, a los que se dió aviso desde la Delegación de Policía de las Delicias.

En un principio se creyó que el incendio había sido originado por alguna materia en ignición arrojada desde las ventanas de la casa número 104 de la Avenida de Madrid, pero interrogados los vecinos negaron la versión, añadiendo que momentos antes habían visto a unos niños jugando con algo que ardía en el solar siniestrado.

La Universidad de Verano en Jaca y su excursión por el valle de Ansó

Al igual que en años anteriores, coincidiendo con la festividad de Santiago Apóstol, hizo su viaje a esta altoaragonesa villa, enalteciéndola con su presencia, la Universidad de Verano en Jaca.

Para nosotros, los que tenemos la dicha de ser oriundos de esta maravillosa villa, el acto constituye una jornada verdaderamente célebre y memorable.

La gran expectación que ofrecen nuestras típicas calles es digna de describirla. Es enorme la afluencia de forasteros que han comparecido ante nuestra presencia con la curiosa objetividad de contemplar la confraternidad y el cariñoso respeto que nos une con los universitarios.

Son las nueve de la mañana cuando aparece ante nosotros la magnífica caravana de autocares que conducían a la Universidad.

Al frente de ésta venía el ilustre catedrático y director de la misma don Domingo Miral.

Los autocares soportaban un llenazo a rebosar y al hacer éstos la entrada a nuestra legendaria y ancha plaza, los ocupantes saludaron jubilosos y vivamente al pueblo y la inmensa muchedumbre, congregada en la plaza contestó con unánimes saludos y bienvenidas a los excursionistas.

Tras la llegada se celebró en nuestro templo parroquial misa de "tercia", del maestro Aller, que fué oficiada por los sacerdotes don José María Sixtao, don Javier Lafuente y don Marcelino Ornat.

Durante la misa el notable organista don Ignacio Baile interpretó al órgano escogidas composiciones eucarísticas, que fueron secundadas con gran elocuencia por un hermoso y nutridísimo ramillete de damitas ansotanas.

A la salida de misa la muchedumbre se estacionó en los alrededores del templo y los universitarios — y por qué no decirlo si nuestros típicos trajes les causan tanta admiración! — aprovechando la gran oportunidad prepararon sus máquinas y trabajaron de lo lindo impresionando multitud de placas, que fueron obtenidas de nuestros tradicionales y maravillosos trajes: el calzón y la basquiña en galas de misa.

Acto seguido recorrieron las calles de la población, donde también "tiraron" una buena colección de placas de los rincones más artísticos de la localidad.

Una vez admirada la bella perspectiva popular ocuparon sus autos, saliendo para el pintoresco valle de Zuriza, donde, a la deliciosa orilla del río Veral, y bajo la sombra refrigerante que produce el hermoso ramaje de diversos árboles gigantes, tomaron la primera comida.

El menú estaba constituido por una comida típica, que fué condimentada y servida diligentemente por los ansotanos Santiago Puyó, Joaquín Mendiara y los simpáticos jóvenes Pascual Puyó y José Mendiara, ambos pertenecientes a familias muy distinguidas.

Terminada la comida se expandieron por magníficas y extensas praderas y por milenarios bosques, hasta alcanzar puntos de elevadísima altura, desde los cuales admiraban detenidamente la belleza sin igual que brindan nuestras cumbres.

Al declinar la tarde hicieron el retorno a la población. A su llegada, en la plaza Mayor, repleta de un numeroso y selecto público, se improvisó un animado baile, amenizado por la banda infantil de la localidad, que dirige con gran acierto don Ignacio Baile, la cual interpretó numerosas composiciones de ballables, donde los estudiantes, con plena corrección, alternaron en la danza con el elemento juvenil de la localidad.

Entre las señoritas estudiantes que tomaron parte en el baile recordamos a este hermosísimo ramillete: María Luisa Sánchez Ocaña, Amparito Oliván y Fifi de Medrano, y las inglesitas Anarez Barker, Taire Ninmez y May Reager, las cuales se complacieron en bailar con dos sim-

páticos jóvenes ansotanos que visten con suprema cortesía y elegancia el traje típico de calzón, y cuyos muchachos se llaman Juanito López e Isidro Brún, a los que también, en grupo con las señoritas de referencia, el notable fotógrafo jacetano señor de Las Heras les "tiró" unas placas.

También en el día de hoy hemos sido honrados con la visita del señor general jefe de la División orgánica, don José María Sanchez Ocaña.

A las ocho menos veinte de la tarde los universitarios hicieron el regreso a su Residencia de Jaca.

Si, lector, si; nada tan alegre, nada tan simpático y tan agradable para esta privilegiada villa como estas horas de grata convivencia en las que hemos transcurrido con la Universidad. Lástima que esté prestigioso Centro docente, constituido por españoles y extranjeros, no realice una visita cuando nuestros dilatados montes se encuentren en pleno período de floración. De esta forma sería como el espectador podría formarse una idea característicamente completa de lo bello, lo pintoresco y lo variadísimo que es nuestro extensísimo e incomparable valle de Zuriza.

Capítulo aparte merece el saludo de gratitud que este noble y simpático pueblo de Ansó quiere testimoniar a la Universidad. Con verdadera satisfacción y con el más sincero respeto réstame enviarles en nombre de este mi pueblo, desde las altruistas columnas de LA VOZ DE ARAGON, un efusivo y cordial saludo para don Domingo Miral y para todos los profesores y alumnos españoles y extranjeros, a la par que les deseamos a todos, en sus brillantes carreras, grandes aciertos y triunfos.

JOSE PUYO NAVARRO
(Pastor de Ansó)

Ansó, julio de 1934.

LOS IMPULSIVOS

Resultó herido en riña

En una reyerta sostenida en La Cartuja resultó herido Julio Sanz Carnicero, de treinta y dos años de edad, casado, jornalero, con domicilio en la calle del Sepulcro, número 18, puerta 8.

En el Hospital Provincial fué curado por el doctor Fuentes de herida profunda en la parte posterior del brazo derecho.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa

UNA OFERTA INTERESANTE

Presentada en elegante estuche recibirá por correo certificado, contra reembolso de VEINTE PSETAS, una pluma estilográfica



cuyo valor en todas las papelerías de España es de 22 pesetas

Por TREINTA PSETAS recibirá un juego de lápiz y pluma en estuche de piel

Indispensable pasar todos los pedidos en el adjunto vale

CASA SABATER

D. Jaime, 27. — Zaragoza

VALE para la oferta especial pluma CONKLIN

Dirección: _____
Población: _____
tésea adquirir una pluma-juego CONKLIN, de acuerdo a la oferta especial. (Táchese lo que no se desee)



EN ZARAGOZA

instalado en la plaza Castelar

MAGNAS FUNCIONES

Especial: a las 5 de la tarde

A las 7'30, Moja

Y doble coosal: 10'45 noche

25 CABALLOS SABIOS

ORQUESTA DE MONOS

CABALLITOS ENANOS

Perritos - Gatos

EMOCIONANTES GIMNASTAS

y los saladísimos clowns

HERMANOS DIAZ

VIDA AGRICOLA

INTERESES BAJO ARAGONESES EN PELIGRO

NUESTROS ACEITES FINOS

TRANSFORMACION Y APLICACION DE LOS ACEITES DE OLIVA

IV

Tenemos en nuestro arancel numerosas partidas que permiten la entrada en nuestra Patria de aceites exóticos y grasas que desplazan de ciertos usos a los que aquí producimos.

Lo grave es que la entrada de estos aceites y grasas ha sido considerada perjudicial y ha obligado a la contingenciación.

Veamos el arancel y lo que determina para las partidas:

N. 211.—Sebos sin manufacturar: Contingente 100 por 100 sobre importaciones segundo trimestre 1932-33 (limitación).

N. 799.— Aceites de coco, palma decolorado y purificado y los demás: Contingente 100 por 100 de las importaciones promedias 1931-32-33 (limitación).

N. 804.— Aceites origen animal impuros:

Contingente 80 por 100 s. importación segundo trimestre 1932-33 (reducción).

N. 996.— Copra o nuez de coco, palmiteste, coquillo, basabu o illipé: Contingente 75 por 100 segundo trimestre 1931-32 (reducción).

En números redondos, y aproximadamente, puedo señalar que la totalidad para la importación de aceites y grasas, con arreglo a contingentes, y que se cubre por anualidades asciende a

50 millones de kilos de aceite de coco.

10 millones de kilos de sebos.

2 millones de kilos de aceite de palma.

62 millones de kilos, en total, que restan aproximadamente igual cantidad de aceite de oliva para el consumo nacional.

Los fabricantes de jabones, que son los que emplean estos aceites y grasas, y que dicen les son indispensables, podrían sustituirlos por aceites de oliva convenientemente preparados mediante la hidrogenación.

Hidrogenación es un proceso químico mediante el cual, por catalisis, pueden transformarse los aceites líquidos en grasas sólidas.

Por hidrogenación podrían adaptarse los aceites de oliva de alta acidez para usos de jabonería, en sustitución de los de coco, palma, etcétera, y los aceites comestibles para la fabricación de mantecas vegetales alimenticias y margarinas, cuya importancia en el consumo es cada día mayor. Las grasas alimenticias escasean para la demanda que de las mismas hay, vendiéndose a buen precio (2'50 ptas. kilo mayoristas), siendo muy difícil de regular su producción. La hidrogenación de aceites comestibles haría posible tal suministro, llegando a suplir las faltas según las necesidades del consumo.

La hidrogenación de los aceites de alta acidez supone cuantiosos gastos que podrían allegarse gravando a los que han de sustituir una vez preparados.

Una norma podría ser: Reducir un 40 por 100 la entrada de aceites exóticos y grasas sobre lo ya contingenciado y que es repartido por el Comité.

Gravar el 60 por 100 restante en 60 pesetas por 100 kilos de entrada.

Obligar a los consumidores de aceites y grasas contingenciadas a consumir el 40 por 100, base u opción actual, de aceite de oliva hidrogenado.

Invertir la recaudación por gravamen de entrada, para compensar la depreciación y gastos de hidrogenar el aceite de oliva, suponiendo que las 90 pesetas por 100 kilos fueran suficientes para tal fin.

El precio medio, cálculo aproximado, a que podría resultar el aceite de coco, con el recargo, y el hidrogenado de oliva, por beneficio de protección, sería alrededor de 1'50 pesetas kilo. precio no exagerado para jabonería y que nos permitiría

colocar, por anualidad, sobre 25 millones de kilos de aceite de oliva de alta acidez. Solamente supondría para la industria de jabonería un alza del 18 por 100 sobre la materia prima.

En compensación tendríamos que nuestra balanza comercial se vería favorecida por una restricción de compras de más de 22 millones de pesetas y la mano de obra nacional saldría beneficiada en otros 22 millones de pesetas por la creación de esta gran industria, todo por cada anualidad.

Mucho aceite que hoy va al consumo, a pesar de la legislación, tendría empleo adecuado, y los aceites comestibles para nuestro mercado nacional podrían ser de mejor calidad, e incluso el tipo de acidez máxima ser de 3 grados en lugar de 5, de acidez límite. La mayor valoración de los aceites de orujo y pastas jabonosas. Y, como final, se descomestificaría el mercado al retirar la oferta de 25 millones de kilos, que repercutiría favorablemente para la mejor colocación de nuestros aceites finos, y, con todo, podríamos llegar a mejorar, en parte, la situación tristísima de una de las mayores fuentes de ingresos con que cuenta el agricultor español.

ATANASIO MONSERRAT CELMA
Alcañiz julio de 1934.

DE CUNICULTURA

Conocimientos para criar los conejos

En esta sección me he ocupado, entre otros aspectos que conviene conocer en una industria tan lucrativa como es la explotación del conejar, del alojamiento o habitaciones higiénicas, con la limpieza rigurosa que a diario tenemos que hacer, orientación etc.

Pues, bien: hoy voy a indicar algo no menos interesante para la producción, cría, mejora y conservación de las razas que desamos explotar.

Esto lo hago para que sirva de contestación a consultas hechas por algunos lectores.

En efecto, el dedicarse a la reproducción no hay que hacerlo con rutinas caprichosas, como suele hacerse por muchos, y así son los funestos resultados. Tenemos que conceder gran importancia a la elección de procreadores, con ayuda de libros-registros, con el árbol genealógico de los padres, para saber en cualquier momento las condiciones morfo-fisiológicas y las buenas cualidades de los ascendientes, o sea de los padres, abuelos y bisabuelos de todos los ejemplares de que dispongamos.

La pubertad se manifiesta, aproximadamente, a los ocho meses en el macho y de seis a siete en la hembra.

El cunicultor debe conocer prácticamente si la hembra está en celo y en caso de estar dispuesta para la procreación de ninguna manera se tendrá en la jaula del macho todo un día y una noche, como suelen tenerlos muchos que se tienen por cunicultores prácticos.

Rechazamos la mala costumbre de acoplar la hembra recién parida, porque no es posible soportar, al mismo tiempo, la lactancia de los recién nacidos y la gestación o formación de los nuevos embriones.

La norma que seguimos es la de acoplar la hembra, pasados veintisiete días después del parto, cuando los gazapos salen a comer los alimentos de su madre.

Insistiré una vez más, y no me cansaré en repetirlo, que el número de gazapos que hay que dejar en el nidal no ha de ser grande, si se quieren obtener resultados positivos.

Coincide mi opinión con la de aquellos que estiman que cuantos menos gazapos amamanta una coneja más rápidamente se desarrollan. Este ha de ser el ideal económico de todo productor.

No hemos dejado nunca más de seis gazapos en el nidal.

En ocasiones los gazapos sobrantes de una coneja los añadimos a las que tienen menos de seis.

El destete se hará gradual, empezando con los que denoten mayor desarrollo.

Otros conocimientos iremos exponiendo, que no son menos importantes que los ya indicados. Por hoy quedan aclaradas las preguntas que nos han hecho nuestros lectores.

GERARDO AGUSTIN MURILLO
Inspector municipal veterinario

expectante hasta conocer la decisión del Gobierno respecto de las modificaciones que se solicitan a las normas que establece el reciente decreto, consideradas como impracticables por todos los elementos que integran el negocio afectado, se mantiene retraída y sólo va adquiriendo lo preciso para que se vaya dibujando más claro el porvenir.

ZAMORA

Con la acostumbrada desanimación, durante esta época de recolección, se celebró el mercado cerealista, en el que rigieron los precios siguientes:

Cebada, a 40 reales fanega.
Algarrobas, de 58 a 60.
Guisantes, de 55 a 60.
Centeno, 58.

BURGOS

Sólo se han registrado entradas en cebada y trigo, en escaso número. Los precios siguen en baja y fueron:

Trigo, a 73 reales fanega.
Cebada, a 42.
Harina de primera, a 65 los 100 kilos.
Idem de segunda, 63.
Idem de tercera, a 45.
Salvado primera, a 30.
Lana blanca limpia, de 34 a 40 pesetas arroba.
Idem negra sucia, a 17.

Mercados, lluvias y cosechas

Referencias informativas de los mercados de provincias

LERIDA

TRIGOS. — Continúa el mercado de trigos sometido a la intervención de las Juntas de Contratación, creadas por el Ministerio de Agricultura, y con arreglo al decreto de su creación se van efectuando las operaciones en el mercado triguero.

No hay nuevas modalidades después de las expuestas en las dos últimas crónicas.

Los compradores de esta plaza van haciendo adquisiciones de trigos de Aragón, despreciando los trigos comarcales, porque con el margen que da el decreto de tasas máxima y mínima prefieren hacer compras en Aragón, cuyas calidades son mucho mejores, que cargar con los trigos comarcales cuyas clases son inferiores y en las industrias han de dar, por consiguiente, menor rendimiento.

Las partidas buenas se pagan a 50 pesetas los 100 kilos en fábrica, y los trigos de fuerza llegan a cotizarse hasta a 53 pesetas, por igual peso y en fábrica. El mercado, por ahora, muy animado.

HARINAS. — Ninguna variación registra el mercado de harinas en la semana actual. Las harinas fabricadas con trigos de calidad y de fuerza, en su mayoría, se ceden a 67'50 pesetas los 100 kilos, con envase, en plaza, domicilio comprador, o sobre estación, para los pedidos de fuera.

El mercado ofrece mucha animación, pues los compradores habían agotado todas sus disponibilidades, y ahora se deciden a comprar en cantidad suficiente. No se vislumbra, por ahora, variación alguna del negocio, a no ser que varíe la situación del mercado triguero, lo que no es fácil.

SALVADOS. — Sigue el mercado de estos residuos de fabricación bastante desanimado. Los fabricantes comienzan a movilizar sus representantes con tal de ir colocando salvados, que, producidos en gran cantidad, comienzan a ser la inquietud de los fabricantes.

Por ahora los precios se sostienen, pero con mucha dificultad, y no será

difícil que tengan que decaer, si ha de hacerse alguna operación.

Se cotizan: Harina cuarta para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 20 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, a 27 pesetas los 100 kilos, sin envase, y salvado hoja, alrededor de 27 pesetas, también los 100 kilos, sin envase.

GRANOS PARA PIENSOS. — Dedicados los labradores a las faenas de recolección y limpieza de trigos, ofrece muy escasa movilidad el mercado de cebadas y avenas. Precisamente por esta limitación de oferta, debida a la circunstancia expresada, el precio ha crecido en una peseta por 100 kilos, llegándose a cotizar a 27 pesetas los 100 kilos ambos cereales, sin envase, en plaza. Todavía hay que añadir alguna que otra partida de clase muy superior pagada hasta 28 pesetas, en las mismas condiciones.

Las habas, por su escasez, han logrado mejorar su cotización, dentro de escasa actividad en el mercado. Hoy la cotización de dicho artículo es de 41 pesetas por 100 kilos, sin envase, en plaza. No se cotiza el maíz, por carencia absoluta de disponibilidades.

ACEITES. — Ha vuelto a estancarse el mercado aceitero. Después de una relativa movilidad que tuvo en la semana anterior no se registran apenas operaciones en la actual. Alguna que otra partida se ha colocado, bajo los precios que se cotizaban últimamente, esto es, de 165 pesetas para los aceites finos de menos de un grado. No existe cotización para las clases frutadas, porque, debido a la escasez de partidas se colocan cuando se puede, y con precios convencionales y muy particularísimos.

IMPRESION AGRICOLA. — Las faenas de las eras se llevan muy adelantadas. Los granos que se ofrecen a la venta son de calidad muy superior, que colma las aspiraciones de los labradores. En cuanto a cantidad ya se ha dicho en otras crónicas que es muy crecida, tanto que colma también las pretensiones de sus poseedores.

El tiempo, muy seco y caluroso,

como propio de la época estival, favorece las operaciones de las eras. Sin embargo las tierras necesitarían alguna lluvia que les aliviase un poco, pues hasta en las huertas comienzan a sentirse los efectos de un verano tan seco. — GIMENO EGEA.

VALLADOLID

TRIGOS. — Atraviesa el mercado triguero la misma situación de atonía en que lo dejábamos sumido en nuestra última revista semanal, y así es de esperar que continúe hasta que se resuelvan las dificultades consecuentes a las últimas disposiciones ministeriales.

Se sigue careciendo de ofertas, sin que la demanda dé tampoco señales de vida.

Se conocen algunas operaciones sin importancia, y éstas se hacen entre las 50 y 50'50, por 100 kilos, aproximadamente, para clases corrientes.

Los mercados detallistas tampoco registran entradas. No creemos que varíe esta situación hasta que se hallen terminadas las faenas de la recogida de cosecha.

OTROS GRANOS. — Centeno. Sin modificaciones apreciables tampoco en la marcha del negocio de este grano se ofrecen hoy partidas por 32 pesetas de las líneas de Avila y Segovia y a 33 de Salamanca.

Cebada. Ofrecen clases viejas del país por 28 pesetas los 100 kilos, sin saco y sobre vagón origen; de Extremadura y Andalucía a 23-24.

Avena. Ceden hoy por partidas, en clases del país, a 26 pesetas, sin saco y sobre vagón origen.

Algarrobas. De distintas procedencias hay ofrecimientos por partidas a 33'50 y 34 pesetas los 100 kilos, sin saco y sobre vagón origen.

Habas. Extremadura y Andalucía ofrecen partidas a 33 pesetas los 100 kilos.

Yeros. Ofrecen partidas de Andalucía a 28 pesetas los 100 kilos.

HARINAS Y SALVADOS. — Tampoco hoy cabe decir, con respecto a la marcha del negocio de este polvo y subproductos, nada que ponga de manifiesto variaciones en su lenta marcha. La demanda, colocada sin duda todavía en la misma postura

NITRATO DE CHILE
sensacional
baja de precios
consulte a su proveedor habitual

Noticias y comentarios generales

LO DEL MONTE "PAYON"

Ha intervenido un delegado de la autoridad

En el pueblo de Muel, como consecuencia de la obstinada oposición de un sector exiguo de vecinos que se oponen al deseo del vecindario y a que se cumpla la ley pretendiendo que esa finca no sea del patrimonio rústico municipal, han ocurrido incidentes que han hecho precisa la intervención gubernativa.

A tal efecto se celebró una asamblea a la que asistió todo el vecindario, a excepción de los 28 compradores, no obstante haberseles citado mediante papeleta.

La palabra serena del señor delegado gubernativo, siempre inspirada en la ley, satisfizo al vecindario, haciendo renacer la paz turbada por esos elementos discordes con la ley.

Se nombró una comisión compuesta por don Basilio Tobías y don José Argachal, por el Ayuntamiento, y don Vicente Sánchez Julián y don José Sánchez Carrascón, por el pueblo, faltando designar la de los compradores, a los cuales se les requerirá para que lo hagan por orden gubernativa.

Inmediatamente de terminada esa asamblea el señor Sánchez Carrascón se trasladó a Madrid para entrevistarse con determinadas personalidades, para dar cuenta extensa del estado de esta cuestión y los actos realizados.

Conviene hacer constar que esa extensión de tierra que se quiere sea del patrimonio rústico municipal, hoy, aun cuando figuran 28 compradores, en realidad se pretende que pertenezca casi a cuatro familias, ya que la distribución de personas es maravillosamente convencional para ese propósito.

J. SANCHEZ CARRASCON

Fiestas de los barrios

EL DE LAS TENERIAS

La Comisión de Festejos del barrio de las Tenerías ha nombrado presidente honorario de la misma al concejal señor Uriarte.

LA REFORMA AGRARIA

Libre del pago de un censo

El expediente incoado por el pueblo de Farlete pidiendo la abolición del pago del tributo de origen señorial ha sido resuelto favorablemente por el Instituto de Reforma Agraria.

Pendientes de resolución hay también expedientes de varios pueblos.

Los próximos a fallarse son los de María de Huerva y Mozota.

Noticias de Alcañiz

DEPORTIVAS. — Dos selecciones de "casa" contendieron el domingo último, dirigidas por Sebastián Arilla, que empieza a disfrutar una temporada entre nosotros.

Fué el partido bastante competido y el amigo Arilla está muy confiado en poder preparar un "once" que defienda con positivos resultados Juventud Deportiva.

El día de Santiago vino a contender con un equipo del Juventud el "once" de Samper de Calanda C. D. Fué un partido muy amistoso, en el que vencieron los locales por unos tantos de ventaja.

El día 5 de agosto próximo se desfilarán en devoción de visita.

TAURINAS. — Con vistas a los festejos de septiembre se barajan algunos novilleros conocidos por sus actuaciones. Entrevistado con el empresario me ha manifestado deseos de proporcionar unas buenas tardes a los aficionados, pero no podía concretar todavía quiénes serán los encargados del "despacho" de los bichos que se compren.

Se habla también de algún festejo a cargo de señoritas toreras, lo que ha despertado cierta expectación.

Esperamos a ver si "se remanga el brazo" el amigo Morera.

BAR ARAGON. — Para muy en breve se anuncia el traslado de este establecimiento al 23 de la misma calle en que se halla. Hemos visto la instalación de estos nuevos locales y puede asegurarse que cuanto artesanos han trabajado en ellos se han "estirado", haciendo un alarde de buen gusto.

Al propietario de este bar, Francisco Ribases, le felicitamos y deseamos que los esfuerzos que viene haciendo en beneficio del público le sean compensados.

TRASLADO. — Por petición propia ha sido trasladado a Zaragoza el culto capitán de la Guardia Civil don Enrique Ferrer. — C.

NOTAS DE HACIENDA

URGENTE LA PRESENCIA DE ALGUNOS PROPIETARIOS

El Negociado de Propiedades de esta Delegación de Hacienda nos ruega la publicación de la siguiente nota:

Para darles a conocer un asunto de sumo interés, se ruega se personen en el Negociado de Propiedades, todos los días laborables, de once a una de la mañana, los señores propietarios de las siguientes fincas:

San Pablo, 58; puente de Virrey, 1 y 2; puente de Virrey, 11; Camino de la Iglesia (Torrero), propietario don Santos Marín; Conde de Aranda, 10; Conde de Aranda, 12; Boggiero, 116; Cávia, 13; San Jorge, sin número, propietario don Vicente Laforga; Arias, 44 y 45, y Checa, 31.

NOTICIAS GENERALES

ENCONTRADO EN LA CALLE. — En las Oficinas de la Policía Urbana se hallan depositados los siguientes objetos:

Una caja conteniendo unas zapa-tillas y dos cámaras y una cubierta de bicicleta, que se entregarán al que acredite ser el dueño.

UN CONCIERTO. — La banda Provincial de Zaragoza, en los jardines del Hogar Pignatelli, a las once de la mañana, interpretará este programa:

"Solera fina", pasodoble, Marquina.
"Campanone", sinfonía, Mazza.
"La Dolorosa", selección, Serrano.
"Katuska", segunda fantasía, Sorozábal.
"Pepita Greus", pasodoble, Pérez-Chovi.

LA INGLESA PRESERVATIVOS

Valenzuela, 18

Se envían encargos a los pueblos reservadosamente.

ANUNCIOS OFICIALES

Asociación de Labradores de Zaragoza

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL

El señor presidente de la Comisión organizadora de la Cámara Agrícola de Zaragoza, cumpliendo órdenes de la Superioridad, ha convocado para el día 2 de agosto próximo la primera asamblea general de dicho organismo, integrada por los delegados de Asociaciones y Sindicatos Agrícolas con derecho a designarlos.

Para proceder a esta elección la Asociación de Labradores de Zaragoza celebrará sesión extraordinaria de su Junta general el próximo martes, 31 del corriente, en su domicilio social, Coso, 104, a cuyo efecto y ante la imposibilidad de hacerlo directamente se convoca a todos los procuradores con derecho de asistencia, según los Estatutos sociales.

Zaragoza, 28 de julio de 1934.— El presidente, Francisco Bernad Paragás.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Emilio Lacabra Rivera, Luisa Sánchez Montero, Santiago Cayo Ortigosa, Pilar Marqués Sánchez, Marta Cuartero Navarro, Santiago Castillo Gracia, Ana María Arévalo

DEFUNCIONES

José Carreiro, 41 años, Arco del Deán, 4; José Aguilón, 13 meses, Herrero, 1; Agustina Maulión, 29 años, Camino S-n José, 220; Germán Osete, 74 años, Democracia, 110; Tomás Cinto, 11 años, Hospital civil; Justa Gan, 17 meses, Navarro, 16.

ción, acompañado del procurador de la República y del jefe de Vigilancia, a quienes entregaba su encuentro, explicando por qué casualidad había visto aquel pañuelo en el arroyo, junto a la boca de una alcantarilla, casi a sus pies.

Ya recordarán nuestros lectores que el descubrimiento de aquel pañuelo, que tenía una "inicial bordada" y que habían supuesto en seguida pertenecía a la mujer asesinada, había desde un principio ejercido un gran influencia en las primeras investigaciones de la justicia.

Y luego se verá la importancia inmensa que tuvo para el principal de nuestros personajes, el joven que Juana Lattey acababa de decidir a que se marchara con ella.

La señora, después de haber declarado su nombre, que luego sabremos, había vuelto a mezclarse con la multitud, en donde continuó escuchando los comentarios y prestando profunda atención a lo que se decía, lo que indicaba que tomaba un interés muy personal en aquel horrible asunto.

Yendo y viniendo concluyó por hallarse junto al señor Darun, y desde aquel momento lo había espiado y seguido hasta el carruaje, que se lo llevó en compañía de la señorita Juana Lattey, como acabamos de contar.

Entonces fué cuando se produjo aquella agitación violenta y casi se puede decir amenazadora entre la multitud.

La señora, al notar aquel movimiento, se detuvo, con tanto más motivo, cuanto que un grupo compacto, entre el que se distinguían algunos agentes de Policía, se adelantaba hacia ella.

Algunas voces furiosas gritaban:

—Sí... sí... se ha escapado por allí... con una joven... No pueden estar lejos... Mirad, esa señora iba detrás de ellos...

Nuestros lectores recordarán que dos mujeres del pueblo miraban al señor Darun cuando Juana se acercó a él por primera vez, y mirándose hablaban en voz baja señalándose una a otra.

Su aire turbado, su palidez y su visible terror habían despertado las sospechas de las dos comadres.

Una de ellas se había separado para dar parte de sus sospechas a los agentes de la autoridad, mientras la otra quedaba en acecho.

Las señas que la primera dió a los agentes correspondían exactamente a las dadas por la portera y por un cochero que se había presentado espontáneamente a declarar.

En seguida media docena de guardias de orden público se habían lanzado en persecución del joven.

Según vemos, ya era hora de que Juana se le llevara.

La segunda comadre, que les había visto alejarse, había notado también a la señora desconocida, y era la que decía, señalándola:

—En su casa... ¡es un dolor, vaya! pues, como iba diciendo, yo estaba en la portería y he oído a uno de los agentes decir al primer cochero:

—Calle de los Vosges, número 5.

Juana Lattey, al escuchar ese relato, durante el cual la habían olvidado completamente, se quedó pálida como una muerta.

Al oír estas últimas palabras le pareció que iba a desmayarse, pero hizo un esfuerzo violento, y dominando su debilidad, se incorporó y trató de romper el círculo que la rodeaba para alejarse.

Entonces le fué fácil. Dejaba un sitio en primera fila y todo el mundo se apresuró a dejarla pasar.

Algunos instantes después llegaba, febril y jadeante, junto al señor Darun, que permanecía en donde le dejara y que esperaba su vuelta con creciente angustia.

—¿Y bien?—le dijo al verla.

—¡Venid, venid!—dijo con voz conmovida—. No podéis permanecer aquí... es preciso que os marchéis.

—¿Marcharme?... ¿Por qué?

—No me interroguéis. Seguidme...

—Pero...

—¡Ya os explicaré... luego... más lejos...!

Juana le había cogido del brazo y le arrastraba con una fuerza irresistible, que sorprendía en una criatura tan débil, y se dirigieron hacia el callejón llamado de los Cuatro Caminos, en donde la multitud era menos considerable.

Allí había una parada de carruajes.

Juana abrió la portezuela del último que había en la fila.

Subid, ¡oh!, subid pronto—dijo con acento de autoridad y de sú-plica—. ¡Con talqueno os hayan conocido!

El la miró vacilante y sorprendido, pero al fin obedeció.

—¿A dónde vamos?—preguntó—. ¿A la calle de los Vosges?

—¡No, no... a vuestra casa, no!—exclamó la joven.

Luego, volviéndose hacia el cochero, le dijo:

—Plaza de la Nación.

Subió al carruaje y sentóse junto al joven.

Con la precipitación de su fuga, ni la señorita Lattey, ni el señor Darun habían prestado atención a un hecho que por lo menos a la joven le habría inquietado vivamente si lo hubiese notado.



CAJA DE SILBERIA JUNO MEDULA
MIMBRE - CALIDAD Y ELEGANCIA

Sillones modernísimos.-Surtido en toda clase de cestería, bolsos hule para compra, coches y sillas para niño.-Exportación a provincias

Calle Pino, 6 (junto plaza Sas) y Sagasta, número 10. - Teléfono 20-26

PASCUAL GIL GARCIA

El Banco Hipotecario de España

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º **SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS**
- 2.º **A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION**
- 3.º **A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS**
- 4.º **A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES**
- 5.º **A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS**

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?

Para informes diríjase a

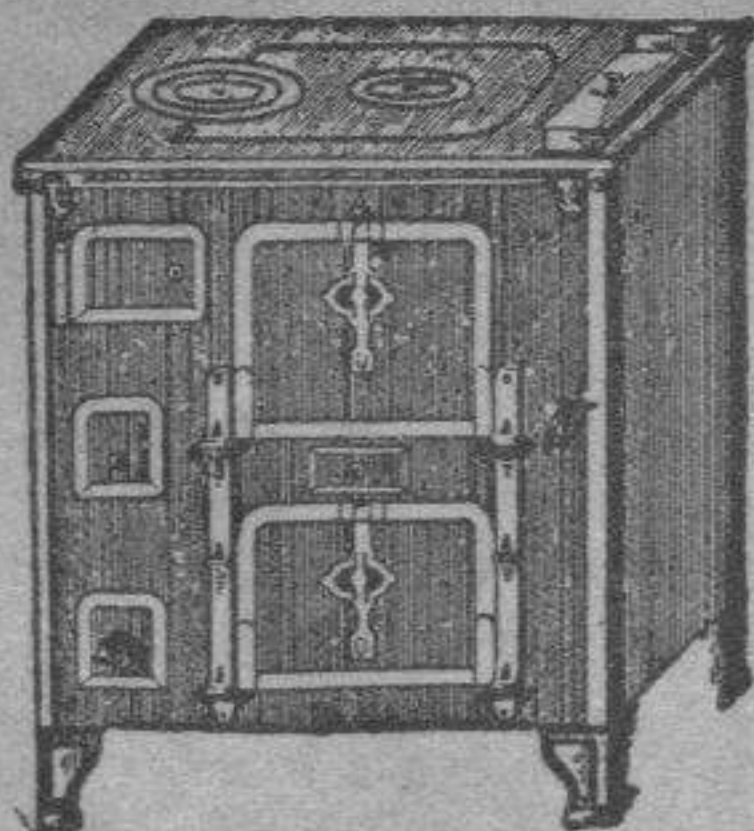
ANSELMO GRACIA FORCES

Agente de préstamos para el

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-5,

GRATIS



remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo sifones para baños, etc.

FRANCISCO ERRAZU

FABRICA DE FUMISTERIA

MAYOR, 61 (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales



CASA

G. LORIENTE

Todo para ciclismo. Corredores y aficionados, ¿queréis equipar vuestras bicicletas que pesen de 6 a 7 kilos? Esta Casa tiene todos accesorios en duraluminio. Exclusivo Alcyon, de niño y niña, desde 60 pesetas.

Calle del Pilar, núm. 32.-ZARAGOZA

LA REGLA SUSPENDIDA VOLVERA RAPIDAMENTE

y sin peligro con Perlas "FEMI"

Producto moderno, inofensivo y de acción segura

RECHAZAR IMITACIONES QUE, ADEMAS DE NO DAR RESULTADO, PUEDEN SER PELIGROSAS

De venta: BARCELONA, doctor Andréu; Segalá, MADRID; Gayoso, ZARAGOZA, Rived y Chóliz (Don Jaime I, 21); HUESCA, Antonio Susín (Coso Bajo); LOGROÑO, Centro Farmacéutico Vizcaíno; SORIA, Ignacio Carrascosa y principales farmacias de España. De no hallarlo en su localidad se mandará reservadamente certificado, enviando pesetas 14'50 al concesionario BASTARD, calle Pivaller, 48. BARCELONA.

Anuncie usted en LA VOZ DE ARAGON

Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en la PELUQUERIA DE D. JOAQUIN MAYOR, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, o que los contestará a correo seguido.

Aguas y Baños de BELASCOAIN (Navarra)

Temporada oficial: 15 de junio a 30 de septiembre

AGUAS CLORURADO - SODICAS, BICARBONATADAS, NITROGENADAS, VARIEDAD LITINICAS Maravillosas y de extraordinarios efectos para la curación radical de las enfermedades de las vías urinarias, Mal de piedra o arenillas, Catarro vexical, Gota y Diabetes-sacarina. Especiales en la litiasis renal y hepática.

EXCELENTE Y PURA AGUA DE MESA PARA REGIMEN DE LOS ARTRITICOS

Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de Burlada, la Reina de las Aguas de Mesa, eficazmente recomendada por los señores médicos para la curación de todas las afecciones del estómago.

ADMINISTRACION: San Ignacio, 12. - PAMPLONA (Navarra)

Gran Hotel dotado de todo género de confort y con hermoso Parque.

SE REMITE A SOLICITUD LA MEMORIA GUIA DEL BAÑISTA EN BELASCOAIN

Una persona, apartándose de la multitud al mismo tiempo que Juana y su compañero, les había seguido y quizás había oído también las señas que Juana había dicho al cochero.

Aquella persona era una mujer... una mujer que seguramente no pertenecía a la clase obrera.

Era alta, morena, de cabellos muy oscuros, ojos negros, grandes y rasgados, gruesa y algo ajamonada, como casi todas las que han pasado de los cuarenta años, y debió haber sido muy guapa, con una belleza brutal, con más brillo que encanto.

Su rostro, privado ya del atractivo de la juventud, a pesar de los cuidados excesivos que se tomaba para ocultar el irremediable testimonio de los años, tenía una expresión dura, audaz y falsa.

Su traje, aunque oscuro, era sumamente elegante y tenía algo de provocativo, que atraía las miradas y hacía que los hombres se volvieran a su paso.

Apareció junto al señor Darun casi al mismo tiempo en que Juana Lattey se separaba de él para ir en busca de noticias; y lo mismo que Juana, al ver al señor Darun, había hecho un movimiento de sorpresa.

Era evidente que aquella mujer también conocía al joven.

Sólo que, en vez de adelantarse hasta él y dirigirle la palabra, se echó hacia atrás con el fin, seguramente, de que no la viera.

Pero casi al mismo tiempo se había encogido de hombros, murmurando con una maligna sonrisa:

—¡Bah! ¡no me conoce!

No obstante, por un exceso de prudencia, había permanecido algo atrás, sin perderle de vista, espiando sus menores movimientos, hasta el juego de sus móviles facciones, con ardiente curiosidad y poderoso interés.

Cuando Juana había vuelto, jadeante y turbada, al lado del que la esperaba: cuando le hubo hablado con una animación y una energía procedente de su deseo de vencer la resistencia del joven, la mujer desconocida se acercó algunos pasos con infinitas precauciones, a fin de poder oír las palabras que se cruzaban entre ellos.

—¿Qué significía esto?—murmuró al mismo tiempo entre sus dientes blancos y correctamente plantados—. ¿De dónde sale esa mujer? ¿Qué clase de relaciones tiene con él?

Desgraciadamente para la satisfacción de su curiosidad, Juana y el señor Darun se alejaban ya, y no pudo oír ninguna de sus palabras.

Tuvo que contentarse con seguirles a cierta distancia.

Al verlos subir en el carruaje y éste alejarse, hizo un movimiento, como para lanzarse hacia ellos y oponerse a su marcha.

Luego retrocedió diciendo:

—No... es inútil... ya los encontraré fácilmente cuando me convenga.

Y se volvió lentamente hacia la multitud, entre la cual en aquel momento se elevaba un violento rumor que iba en aumento.

Al mismo tiempo una gran agitación se manifestaba en ella y la impresión brusca sacudidas u oleadas.

Era evidente que se producía algo insólito y un hecho cualquiera, pero bastante grave, causaba la emoción que encrespaba aquel mar humano, cuyas olas llegaban a los dos lados de la ancha avenida de Orleans.

Algunas horas antes la mujer de que acabamos de hablar había salido de una casa de mediana apariencia de la calle Sophie-Germain, situada un poco más abajo de la calle Dareau, cuando se va en dirección al "Lion de Belfort".

Entonces la señora en cuestión parecía muy preocupada y pensativa.

Caminaba lentamente absorta en sus pensamientos, cuando, al volver la esquina de la calle se halló frente a los primeros grupos que empezaban a formarse y en los que se hablaba del espantoso crimen, objeto de todos los comentarios del barrio.

A las primeras palabras que oyó la desconocida prestó atención con creciente afán, y luego se puso a interrogar a unos y otros con apasionado interés, yendo de grupo en grupo, mezclándose con la multitud, sin preocuparse de los empujones, ni aun de los sofiones con que a menudo la acogían, no pareciendo quedar nunca harta de detalles, insistiendo sobre tal o cual circunstancia terrible que le contaban y pareciendo muy sorprendida de que no hubiesen hallado la cabeza de la víctima, cuya identidad se ignoraba por completo.

De ese modo había llegado hasta la línea de los guardias de orden público, que cerraba la calle Dareau.

Los curiosos y los papanatas que habían llegado antes y se hallaban más próximos al teatro del crimen, estaban también mejor al corriente, como es natural.

La señora recogió allí, por consiguiente, nuevos datos sobre la presunta edad y la posición social de la víctima, datos que habían excitado su interés en el más alto grado y despertado en su espíritu alguna violenta conmoción, a juzgar por el brillo de sus ojos y el aire resuelto que apareció de repente en su sombrío y duro rostro.

Echó una ojeada a su alrededor, luego a sus pies, se bajó y recogió junto a los mismos guardias de orden público un objeto que contempló y luego exclamó impulsada por un movimiento de sorpresa que había hecho volver todas las cabezas hacia ella:

—¡Ah! ¡Dios mío! ¿qué es esto?

Y enseñaba un pañuelo roto manchado de sangre.

Dos minutos después la condujeron al interior de la casa en donde se había cometido el crimen, y se halló en presencia del juez de instruc-

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

BENJAMÍN JARNÉS

I

Todos los bosquejos biográficos, infaliblemente, se inician así: Fulano. Escritor. O religioso. O pintor. O escultor. Nació en tal sitio y murió en aquese otro. De familia modesta o noble, se distinguió en sus primeros años por su carácter entero o por su poca voluntad para el estudio disciplinado, normalizado y gris. Su talento excepcional y sus facultades de asimilación eran extraordinarias. La ciencia, la química o las letras eran su obsesión, y lo leía todo con una voracidad febril. Fué un rebelde nato, casi un salvaje indomeñable, si se trata de Juan Jacobo Danton, o un sensitivo, un místico, si el biografiado es Alighieri Dante. Después viene la adjetivación berroqueña o el anatema desmesurado y encendido en secos denuestos. Seguidamente la biografía, con un pequeño comentario, y nada más.

Esto es, en síntesis, lo tradicional, lo usual, sinónimo de anodino, resbaloso y cáscara de un contenido pristino latente e ignorado. No se ahonda en el subsuelo del creador. Del artista que inventó o recreó. Tal se dijera que el hombre en sí, en esencia y potencia, no tiene ni relieve ni transcendencia. Por eso, en esas notas enciclopédicas, aceradas, condensadas, ineficientes, que son pálido reflejo de una realidad efectiva, la sustantividad volitiva del autor no es descompuesta, desglosada ni subvertida. Todo queda igual. Integro. Soterrado en el Leteo de lo inédito. He ahí la raíz de que sea tan deficiente, vaga e imprecisa la cultura del vulgo, y entiéndase por vulgo la clase especializada en ciertos estudios, como ha dicho certeramente José Ortega y Gasset. Y es que, cuando fueron chicos traviesos

del Instituto, la Normal o la Universidad, mordieron en lamazana de oro del estudio poco y precipitadamente, con manifiesta desgana, porque la vida les cominó enérgicamente y con rara atracción a que la sucionasen con impulsividad en sus mamilas rosáceas plétoras en goce, y en las horas difíciles, propincuas al enjuiciamiento de su valía, se concretaron a extraer algún dato sin perfilación sólida en Espasa-Calpe. Una vez concluso el examen y registrado el título en su maleta ya no se preocupa ni interesa en desentrañar el honor de quienes le anunciaron una sensación, una perspectiva, una sinfonía o un recio pensamiento. Si aquellos libros que rozó sin impregnarse de los mismos estaban o no saturados de esencias nobles, renovadoras, indóciles, vitales, imprescindibles para la marcha geométrica de la civilización y si era o no un escritor henchido de grandes concepciones sociales o estéticas. Nada le importa. El ya logró, con un mimetismo muy de nuestra época, resolver el problema algebraico de su propio estómago. Lo demás es una función secundaria. Su vértice no es el estudio. Su punto concéntrico no es la depuración, la estilización, la cincelación y autocreación de su *ego*, sino vivir en la turba, en su cicia promiscuidad, "sin cobrar razón", de Séneca.

Nosotros aquí, en la reseña que vamos a hacer del insigne escritor aragonés Benjamín Jarnés, prez y honra de nuestra región, no queremos seguir este camino manido y torpe. Nos importa más el hombre que nada. Mejor: lo uno y lo otro, amalgamados en un poema comprensivo y fructífero.

J. SAMPERIZ JANIN

AYER TARDE

Regalo de turrón, nunca menos oportuno

Discutían los gestores provinciales un dictamen y un voto particular referentes a quién debía ser concedido el cobro de las cédulas personales. Llegó al salón de sesiones un señor que llevaba en la mano un paquetito. En la envoltura contenedora de lo hasta entonces desconocido había escritas estas palabras:

"Regalo inoportuno al presidente, a los gestores, al secretario y al taquígrafo".

El paquetito contenía turrón. No podía, en efecto, ser más inoportuno el regalo.

Los ciudadanos oyeron delectadamente las deliberaciones de los gestores, pues había malices que comentar, aristas que se clavaban en los deliberantes, opiniones que contrarrestar y, en suma, hechos que calibrar por medio del sentido crítico de los observadores del pleito económico. Y los ciudadanos vieron con asombro que entre los gestores eran repartidas barras de turrón.

En efecto, un regalo, como escribió el gran desorbitado político y social que llevó el paquetito, jamás llegó con mayor inoportunidad.

Abundaron las carcajadas, y hubo quienes dedicaron a la sesión epigramas punzantes y otros sabrosísimos, que en el epigrama hallamos sabrosidades, jugosidades intelectuales saboreadas con deleite por los mejores catadores de intenciones y de ideas.

El turrón sirvió anoche de comentario, agudizado éste no sólo por la inoportunidad del regalo, sino por quien llevó la golosina envenenada, hiperbólicamente, claro está, por las palabras escritas en el paquetito: "Regalo inoportuno..." etc."

¡El que llevó el regalo afirmaba previamente que darlo era inoportuno!

La intención tiene rezumes de humorismo sangriento.

¿PASA ALGO?

Debe meditar-se mucho lo que se haga

Quizá estuvieran relacionadas con las medidas que en Gobernación tomen por los motivos que debe haber al haber suspendido todos los actos políticos. La precaución, en este caso, tiene gravedad inexplicable hasta que el ministro hable.

Ayer hubo en Zaragoza cierto revuelo, apenas perceptible sino para el buen observador. Se desmentirá, quizá, lo que afirmamos. Habrá interés en desmentirlo. Pero no nos importa porque conocemos el fundamento de nuestra afirmación.

Es preciso (hablamos para quienes de modo implícito o explícito — hasta este momento — intervienen o intervendrán en probables hechos próximos, que ahora nadie tiene interés en descubrir) que se medite mucho lo que se haga.

No creemos que las autoridades ni las grandes masas sociales tengan interés en producir agitación dañosa como nunca para la Ciudad. Por el contrario, unas y otras quieren que haya paz. Por ello, decimos, es preciso meditar mucho y no comenzar ciertas obras que pudieran motivar conflictos. No nos referimos a obras de carácter privado, sino público.

De ello se habló reservadísimo por quienes deben intervenir en ello.

Nosotros nos limitamos a decir que no debe producirse nada, absolutamente nada, y por parte de nadie, que turbe la paz zaragozana, más necesaria que nunca después de la trágica huelga de la cual ahora sentimos los efectos desastrosos en la economía local.

A los buenos entendedores...

La estancia en Zaragoza del director general de Montes

VISITA A LOS PINARES DE ZUE-RA

El director general de Montes, Caza y Pesca, don Miguel Pastor, acompañado de los ingenieros y ayudantes del Distrito forestal, visitó en el día de ayer los famosos pinares de Zuera, quedando muy complacido de la visita e interesándose vivamente por el estado de los trabajos de repoblación, que se propone intensificar en cuanto lo permita la consignación presupuestaria.

Con motivo de la breve estancia que en el pueblo de Zuera tuvo el señor Pastor, unos correligionarios y amigos organizaron un banquete en su honor, al que concurrieron unos cien comensales.

A los postres hicieron uso de la palabra los señores Robledo, Mené y el homenajead, exponiendo unos necesidades perentorias de la zona y recogiendo el último aquellas aspiraciones, para trasladarlas a los altos Poderes.

A las ocho de la tarde regresó a

Zaragoza, visitando la población, acompañado de los señores Marco, Avellaned, Llamas y Clavería.

Por la noche el Comité del partido progresista se reunió con el señor Pastor en comida íntima.

El acto resultó cordial.

En el día de hoy saldrá para Jaca y otros lugares del Alto Aragón el director general de Montes, señor Pastor, regresando a Madrid el próximo martes.

LA MUERTE DEL MARISCAL LYAUTEY

La recia personalidad del "conquistador de Marruecos"

PARÍS.—El mariscal Lyautey había nacido el día 17 de noviembre de 1854. Participó en las operaciones que acabaron por destruir la piratería en el Alto Tonkin, fué colaborador de Gallieni en Madagascar hasta 1902, fecha de la pacificación. En 1902 salió de Madagascar con el grado de coronel.

Como general mandó la división de Orán y en 1908 fué enviado a Marruecos con el título de alto comisario. A consecuencia de los desórdenes de Fez en 1912, fué enviado a Marruecos como residente general.

Gracias a sus aptitudes excepcionales, a sus virtudes militares, diplomáticas, políticas y administrativas, este gran colonizador pacífico Marruecos y organizó en el Imperio marroquí un mecanismo administrativo y económico admirable. Durante la guerra europea puso a disposición del ejército francés gran número de unidades de los Cuerpos de ocupación. Fué un genio de las obras públicas: construyó grandes carreteras, escuelas, hospitales, casas de Correos y Telégrafos, palacios, jardines y Museos. Marruecos, que era un oscuro rincón de África, pasó bajo la dirección del mariscal Lyautey al rango de un país civilizado. Gobernó con gran energía, pero sin dureza. Respetó constantemente todas las religiones e idiomas que encontró en el país, logrando con esta táctica que Francia y los franceses fueran respetados.

En 1916 fué ministro de la Guerra en el Gabinete Briand. Al dimitir el Gobierno, regresó a Marruecos, de donde no salió definitivamente hasta 1933.

Era miembro de la Academia Francesa, Gran Cruz de la Legión de Honor y medalla militar. Fué nombrado mariscal en 1921.

Escribió varios artículos célebres sobre el papel social de un oficial del Ejército en las colonias. Quedan, además, de él algunas frases célebres que caracterizan su método.

Por ejemplo: "Una ocupación militar consiste menos en unas operaciones militares que en una organización en marcha". Y esta otra: "Un arsenal vale un batallón".

El mariscal Lyautey fué el organizador de la Exposición colonial de 1931.

Este gran soldado ha dado a Francia un imperio.

PARÍS.— Desde hace bastante tiempo la salud del mariscal Lyautey era muy delicada, de manera que desde hace ya varios días se temía el fatal desenlace ocurrido este mediodía, según hemos comunicado anteriormente.

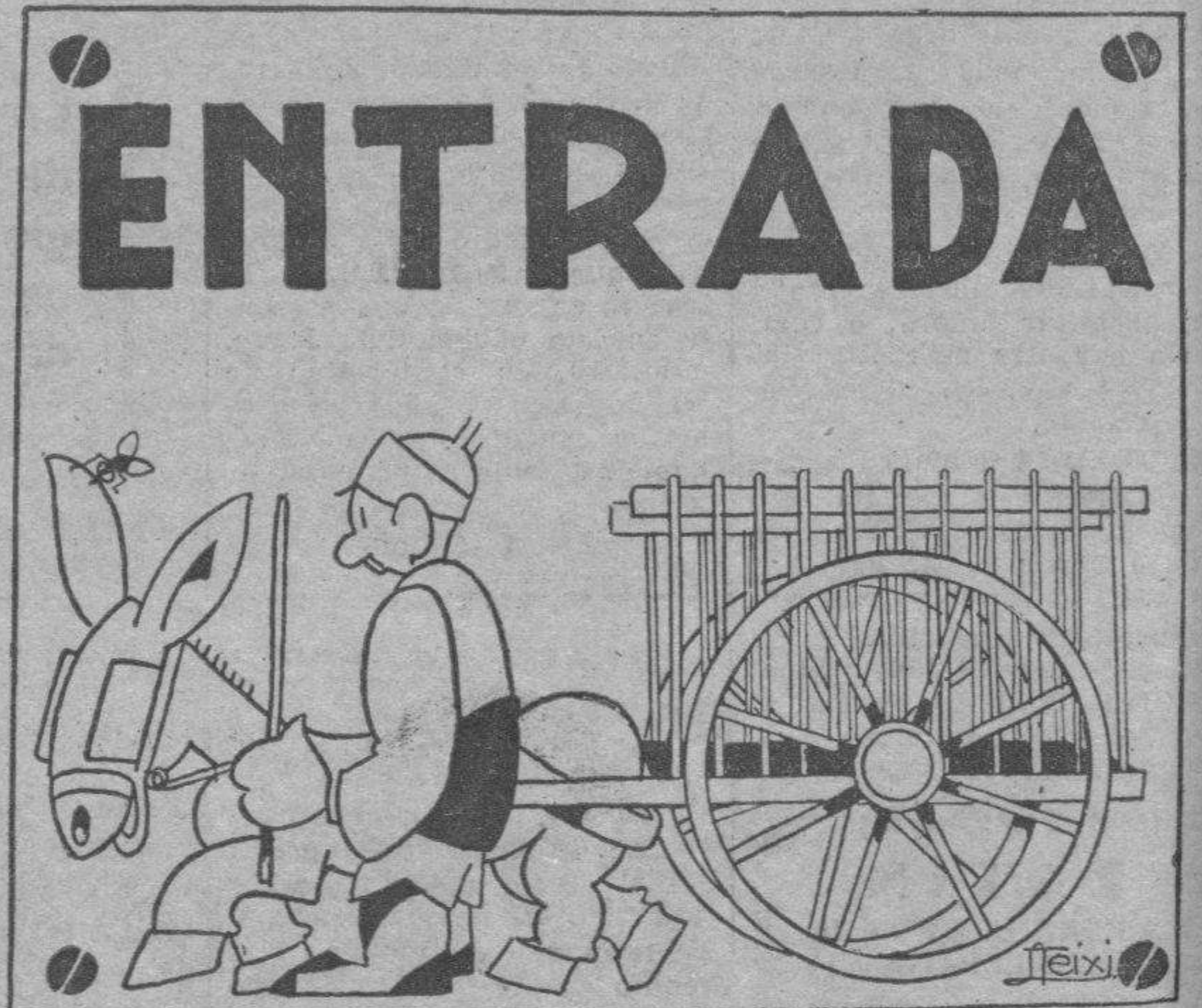
El mariscal Lyautey era conocido en Francia por el sobrenombre de "conquistador de Marruecos". Su verdadero nombre era Lautenschlaeger, nacido en Nancy el 17 de noviembre de 1854. En 1912 fué nombrado residente general en Marruecos y durante su estancia allí organizó la vida del país de manera de poder desarrollar con eficacia la influencia francesa. Con grandes esfuerzos consiguió poner en explotación las riquezas naturales del país. En diciembre de 1916 fué nombrado ministro de la Guerra, pero después de un incidente con los radicales dimitió en marzo de 1917, regresando a Marruecos hasta 1925, en que dimitió, después de incidentes ocurridos con motivo de la gran preponderancia que iba tomando Abd-el-Krim.

Con motivo de la muerte del mariscal el Ejército llevará luto durante un mes.

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON"

EN ELLA ENCONTRARA COMENTARIOS QUE SE RELACIONAN CON LAS ACTUALIDADES ZARAGOZANA Y ARAGONESA

¡Si es por aragonesismo...! Por "Teixi"



Placa nueva y flamante, colocada a la entrada de la calle Méndez Núñez.

Nota del caricaturista: ¡Véanla! Es una monada, propia de los tiempos del automóvil.